



# Ceylon Government Gazette

Published by Authority.

No. 5,641—FRIDAY, AUGUST 25, 1899.

PART J.—General: Minutes, Proclamations, Appointments,  
and General Government Notifications.

PART II.—Legal and Judicial.

PART III.—Provincial Administration.

PART IV.—Marine and Mercantile.

PART V.—Municipal and Local.

*Separate paging is given to each Part in order that it may be filed separately.*

## Part I.—Minutes, Proclamations, Appointments, &c.

	PAGE		PAGE
Minutes by the Lieut.-Governor	...	Notices by the Currency Commissioners	...
Proclamations by the Lieut.-Governor	...	Miscellaneous Departmental Notices	... 552
Legislative Council, Ceylon	...	Notices calling for Tenders	... 554
Appointments, &c., by the Lieut.-Governor	... 541	Sales of Unserviceable Articles	... 562
Appointments, &c., of Registrars	... 542	Registrar-General's Vital Statistics	... —
Government Notifications	... 544	Meteorological Returns	... 564
Revenue and Expenditure Returns	...	Books registered under Ordinance No. 1 of 1885	... —

*Notices received too late for Parts II. to V. are occasionally inserted at the end of this Part.*

## APPOINTMENTS, &c., BY THE LIEUT.-GOVERNOR.

**HIS EXCELLENCY THE LIEUT.-GOVERNOR** has been pleased to make the following appointments:—

The Hon. Mr. ALLANSON BAILEY to be Additional District Judge, Kandy, from the 6th to 8th September, 1899, inclusive, in addition to his own duties as Government Agent, &c., Central Province.

Mr. W. N. S. ASSERAPPA, under section 55, subsection (a), of Ordinance No. 7 of 1887, to act as Additional Police Magistrate, Colombo, and Additional Municipal Magistrate, Colombo.

Mr. R. B. CAMPBELL, Superintendent of Surveys, Eastern Province, to act as Office Assistant at Batticaloa to the Government Agent, Eastern Province, from the 24th to 30th August, 1899, during the absence of Mr. T. B. RUSSELL from the station or until further orders, in addition to his own duties.

By His Excellency's command,

W. T. TAYLOR,

Acting Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, August 23, 1899.

**HIS EXCELLENCY THE LIEUT.-GOVERNOR** has been pleased to authorize Mr. K. W. B. MACLEOD, Acting District Judge, Kurunegala, to sign on behalf of Mr. H. H. CAMERON, Government Agent, &c., North-Western Province, on the 28th and 29th August, 1899.

By His Excellency's command,

W. T. TAYLOR,

Acting Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, August 22, 1899.

**HIS EXCELLENCY THE LIEUT.-GOVERNOR** has been pleased to authorize Mr. A. O. EDWARDS, Assistant Engineer, Northern Railway, and Office Assistant, to sign for Mr. P. A. MACKINTOSH, Chief Resident Engineer, Railway Extensions.

By His Excellency's command,

W. T. TAYLOR,

Acting Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, August 25, 1899.

IT is hereby notified that Dr. J. L. VANDER-STRAATEN'S resignation of his Commission as a Major of the Bearer Company of the Ceylon Corps of Volunteers has been accepted by HIS EXCELLENCY THE LIEUT.-GOVERNOR.

By His Excellency's command,

W. T. TAYLOR,  
Acting Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, August 24, 1899.

HIS EXCELLENCY THE LIEUT.-GOVERNOR has been pleased to appoint the following persons to be Assessors for the town of Matale for the year 1900, under the provisions of the 5th section of Ordinance No. 7 of 1866:—

- Mr. MARTIN LEWIS.
- Mr. S. P. DON MANUEL APPUHAMI.
- Mr. K. T. M. MARIKAR TAMBY.

By His Excellency's command,

W. T. TAYLOR,  
Acting Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, August 21, 1899.

HIS EXCELLENCY THE LIEUT.-GOVERNOR has been pleased to appoint the under-mentioned persons to be Assessors in the Eastern

Province for the year 1900, under the provisions of section 8, sub-section (2), of Ordinance No. 18 of 1892:—

*For Kattankidiyiruppu.*

- Mr. R. C. Agamatulevvai.
- Mr. R. C. Pichchaikandu.
- Mr. T. M. P. H. Meeralevvai.

*For Eraur.*

- Mr. Meeralevvai Vanniah Umerulevvai.
- Mr. P. H. Arumugam.
- Mr. P. H. Ayatulevvaipody.

*For Kalmunai.*

- Mr. Vela Vanniyar Munapody.
- Mr. P. H. Velupillai. ✓
- Mr. P. H. Agamatulevvai. ✓

*For Chayuntamarutu.*

- Mr. P. H. Evuralevvai. ✓
- Mr. P. H. Mustapalevvai. ✓
- Mr. P. H. Abdulkader. ✓

*For Chamanturai.*

- Mr. T. Nagamanipillai. ✓
- Mr. T. Utumalevvai. ✓
- Mr. V. V. Manikkapody. ✓

By His Excellency's command,

W. T. TAYLOR,  
Acting Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, August 21, 1899.

## APPOINTMENTS, &c.. OF REGISTRARS.

HIS EXCELLENCY THE LIEUT.-GOVERNOR has been pleased to make the following appointments:—

Mr. M. P. SAMARASINHA, Proctor, Kegalla, to act as Registrar of Lands, Kegalla, for the 29th and 30th May, 1899, during the absence of the Registrar, Mr. E. J. WIJEYASINHA, on leave, or until further orders.

Mr. CHARLES PETER DE FONSEKA SAMARAKKODY to act as Registrar of Marriages of Gangaboda pattu of Siyane korale east division, in the Colombo District of the Western Province, from the 1st September, 1899, till the 29th December, 1899, during the absence of the Registrar, Mr. CHARLES HENRY AUGUSTUS DE FONSEKA SAMARAKKODY MUHANDIRAM, on other duty. His office to be at Kahatagahawatta in Diawela.

DON CORNELIS KANNANGARA to act as Registrar of Kandyan Marriages of Uda pattu of Kuruwiti korale, in the Ratnapura District of the Province of Sabaragamuwa, for ten days from the 2nd September, 1899, during the absence of the Registrar, M. G. NEWATHIAMI, on leave. His office to be at Tembilyana.

MAHAWATTARALAGE PUNCHIRALA to act as Registrar of Kandyan Marriages of Meda pattuwa, in the Kegalla District of the Province of Sabaragamuwa, for fourteen days from the 24th August, 1899, during the absence of the Registrar, M. W. KIRI BANDA, on leave. His office to be at Walawwawatta in Beligammana.

WEERASEKERA MUDIYANSELAGE MUTTU BANDA to act as Registrar of Births and Deaths of Kongala-Bintenn division, and as Registrar of Marriages (Kandyan and General) of Wellawaya division, in the Badulla District of the Province of Uva, for ten weeks from the 1st September, 1899, during the absence of the Registrar WEERASEKERA MUDIYANSELAGE PUNCHIRALA, on leave. His office to be at Kongahawatta in Kotawaramankada.

DON SIMAN GOONESEKERA APPUHAMI to act as Registrar of Births and Deaths of Sittarama division, and as Registrar of Marriages (Kandyan and General) of Wellawaya division, in the Badulla District of the Province of Uva, for eight weeks and six days from the 4th September, 1899, during the absence of the Registrar, DHARMAPAL CHANDRASEKERA KOTALAWALA, on leave. His office to be at Mahagedara in Tanamalwila.

SANMUKAM VINASITTAMPI to be Registrar of Marriages of Mulliyavalai and Melpattu north division, in the Mullaitivu District of the Northern Province, with effect from the 15th August, 1899, vice V. VINASITTAMPI MUTALIYAR, deceased. His office to be at Mulliyavalai.

By His Excellency's command,

W. T. TAYLOR,  
Acting Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, August 24, 1899.

WITH reference to the *Gazette* notice dated the 15th June, 1899, it is hereby notified that the acting appointment of JALAT MUDIYANSELAGE RAN BANDA as Registrar of Births and Deaths and of Kandyan Marriages of Hatalispaha korale west division, and as Registrar of General Marriages, Wannu hatpattu, in the Kurunegala District of the North-Western Province, has been extended to the 28th August, 1899.

By H. E. the Lieut.-Governor's command,  
W. T. TAYLOR,  
Acting Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, August 18, 1899.

THE following appointments under the provisos of section 7 of the Ordinance No. 1 of 1895 and of section 7 of the Ordinance No. 2 of 1895 are hereby notified :—

The Provincial Registrar, Colombo, has appointed TEGIS PERERA to act as Registrar of Births and Deaths of Ranale division, and as Registrar of Marriages of Palle pattu of Hewagam korale division, in the Colombo District of the Western Province, for fourteen days from the 18th August, 1899, during the absence of the Registrar, D. L. R. WIJEWICKRAMA, on leave. His office will be at Ihalawatta *alias* Migahawatta in Kotalawala, and station at Palengahawatta in Talangama.

The Provincial Registrar, Colombo, has appointed DON DAVITH WIJETUNGA to act as Registrar of Marriages of Palle pattu of Salpiti korale division, in the Colombo District of the Western Province, for fourteen days from the 26th August, 1899, during the absence of the Registrar, Mr. E. A. SALGADO, on leave. His office will be at Bulugahawatta in Rawatawatta, and station at Buddhist schoolroom at Egoda Uyana.

The Assistant Provincial Registrar, Kalutara, has appointed DON UDARIS ABEYAWARDANA to act as Registrar of Births and Deaths of Bellana division, and as Registrar of Marriages of Maha pattu north division, in the Kalutara District of the Western Province, for five days from the 16th August, 1899, during the absence of the Registrar, DON HENDRICK DE SILVA, on leave. His office will be at Paranawatta in Bellana.

The Assistant Provincial Registrar, Kalutara, has appointed MADDUMAGE DON HENDRICK to act as Registrar of Births and Deaths of Kulupana division, and as Registrar of Marriages of Kumbuke pattu division, in the Kalutara District of the Western Province, for six days from the 15th August, 1899, during the absence of the Registrar, DON JOHN KANNANGARA, on leave. His office will be at Karandamandiyahena in Kahatapitiya.

The Provincial Registrar, Jaffna, has appointed SINNAPPA MUTTATAMPI to act as Registrar of Births and Deaths of Tellipalai division, in the Jaffna District of the Northern Province, for fourteen days from the 14th August, 1899, during the absence of the Registrar, SINNAPPA VISUVAPPA, on leave. His office will be at Tayiddipulam in Tellipalai east.

The Provincial Registrar, Kurunegala, has appointed SUBASINHA MUDIYANSELAGE MENUHAMI to act as Registrar of Births and Deaths of Pitigal korale division, and as Registrar of Marriages of Katugampola hatpattu division, in the Kurunegala District of the North-Western Province, for ten days from the 22nd August, 1899, during the absence of the Registrar, L. M. SIMON HERAT, on leave. His office will be at Handalan-Kawa.

The Assistant Provincial Registrar, Kegalla, has appointed ALAHAKONGEDARA MUDIYANSE to act as Registrar of Births and Deaths of Galboda pattuwa division, in the Kegalla District of the Province of Sabaragamuwa, for fourteen days from the 20th August, 1899, during the absence of the Registrar, ALAHAKONGEDERA SIYATU, on leave. His office will be at Alahakongedarawatta in Wadamaldeniya.

The Provincial Registrar, Badulla, has appointed PELLIWINNE DISSANAYAKE MUDIYANSELAGE PUNCHI BANDA to act as Registrar of Births and Deaths of Uda-palata division, and as Registrar of Marriages (General) of Udukinda division, in the Badulla District of the Province of Uva, for fourteen days from the 21st August, 1899, during the absence of the Registrar, PELLIWINNE DISSANAYAKE MUDIYANSELAGE BADDERALA, on leave. His office will be at Pelliwinnegedarawatta in Pelliwinna.

P. ARUNACHALAM,  
Registrar-General's Office,  
Colombo, August 24, 1899.

Registrar-General.

## GOVERNMENT NOTIFICATIONS.

IT is hereby notified for general information that the Lieut.-Governor, with the advice of the Executive Council, has, under the provisions of section 2 of the Ordinance No. 9 of 1881, altered Regulation No. 131 of the Regulations dated March 27, 1893, and published in the *Government Gazette* dated March 30, 1893, by deleting from the said Regulation No. 131 the words "when subject to the Army Act."

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, August 22, 1899.

By His Excellency's command,  
W. T. TAYLOR,  
Acting Colonial Secretary.

WITH reference to Land Sale notice No. 743, E. P., appearing on page 810 of Part III. of the *Gazette* of the 7th July last, relative to the sale of Crown Land in the Koralai pattu at the Katiraveli resthouse on the 23rd August, 1899, it is hereby notified for general information that the sale has been postponed to the 5th October next at the Batticaloa Kachcheri.

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, August 25, 1899.

By His Excellency the Lieut.-Governor's command,  
W. T. TAYLOR,  
Acting Colonial Secretary.

WITH reference to the notice dated 17th December, 1894, appearing in the *Gazette* of the 21st December, 1894, relative to the grant to the Crawford's Cutch Company of the exclusive right of collecting, for the purpose of manufacture by the Company, the bark of the Mangrove (kadol) growing on Crown Land, it is hereby notified that the concession has been determined from this date.

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, August 22, 1899.

By His Excellency the Lieut.-Governor's command,  
W. T. TAYLOR,  
Acting Colonial Secretary.

NOTICE is hereby given that a Board appointed by His Excellency the Lieutenant-Governor will sit on the following day at the Council Chamber for the purpose of opening and considering tenders for the purchase of the following Arrack Rents for the periods as stated :—

September 20, 1899.

*Northern Province.*—Districts of Jaffna, Mannar, Mullaittivu, and Vavuniya. For a period of one or two years from the 1st January, 1900.

*Eastern Province.*—District of Batticaloa. For a period of one or two years from the 1st January, 1900.

*Province of Uva.*—For a period of one or two years from the 1st January, 1900.

*Province of Sabaragamuwa.*—Sabaragamuwa District, Three Korales and Lower Bulatgama, and Four Korales in the District of Kegalla. For a period of one or two years from 1st January, 1900.

No tender will be received after 12.30 P.M. on the appointed day.

Each tenderer should state in his tender the period or periods in respect of which he tenders and the price or prices that he is prepared to pay.

Tenders, properly sealed, may either be posted, addressed to the Hon. Mr. W. T. Taylor, C.M.G., Acting Colonial Secretary, marked "Arrack Rent Tender," or delivered personally by the tenderer to the Board.

Forms of conditions of sale with lists of taverns can be obtained at any Kachcheri in the Island. Any further information required will be supplied by the Hon. the Government Agent, Western Province, on application made to him either personally or by letter.

Tenderers who cannot speak English and wish to communicate with the Board must bring their own interpreters.

No tender will be considered unless the tenderer is present in person or by his authorized agent at the Council Chamber, and is prepared to deposit forthwith the amount of one month's rent as tendered by him.

Various alterations have been introduced in the new conditions of sale, and intending purchasers are advised to obtain copies before putting in their tenders.

Purchasers of these rents will be allowed to sell arrack at any price not below Rs. 4.50 per gallon.

Forms of tender can be obtained free of charge on application personally or by letter to the Government Agent, Colombo.

By His Excellency's command,

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, August 25, 1899.

W. T. TAYLOR,  
Acting Colonial Secretary.

WHEREAS smallpox has ceased to exist in the village Udappu in the Pitigal korale north of the District of Chilaw, the notification appearing in the *Government Gazette*, Part I., of July 7, 1899, proclaiming the said village a "diseased locality," is hereby revoked.

By His Excellency the Lieut.-Governor's command,

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, August 19, 1899.

W. T. TAYLOR,  
Acting Colonial Secretary.

IT is hereby notified for general information that 161,647 acres of surveyed lands are available for sale in the under-mentioned Provinces :—

*In the Western Province*, 18,909 acres, situated in Siyane, Hewagam, Salpiti, and Alutkuru korales of the Colombo District, consisting of forest, chena, and jungle land.

*In the Central Province*, 2,841 acres, situated in the Kandy, Matale, and Nuwara Eliya Districts, and composed chiefly of jungle, chena, and patana lands.

*In the Southern Province*, 28,278 acres, situated in the Hambantota District, consisting of paddy fields, chena, jungle, and garden land.

*In the Eastern Province*, 38,260 acres, situated in the Batticaloa and Trincomalee Districts, consisting of garden lands, paddy lands, and jungle

*In the North-Central Province*, 10,270 acres, distributed throughout the Province.

*In the Province of Uva*, 13,936 acres, situated in the Yatikinda division, and consisting of patana, chena, and paddy fields.

*In the Province of Sabaragamuwa*, 49,153 acres, situated in the Ratnapura and Kegalla Districts, consisting of forest and chena lands

By His Excellency the Governor's command,

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, July 9, 1898.

E. NOEL WALKER,  
Colonial Secretary.

IT is hereby notified that His Excellency the Lieutenant-Governor, in Executive Council, has sanctioned the following amendments to the Revised Code for Aided Schools, which will have effect from January 1, 1900.

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, August 19, 1899.

Code for 1899.

26. *a* All teachers appointed after January 1, [1900], must possess certificates. Existing teachers must obtain them before January 1, [1901].

30. Managers of schools may claim after the annual examination—

- (a) For every scholar presented in Standards I. to VIII. a sum calculated on passes achieved according to Schedules F, G, H, and H 1.
- (b) No grant will be allowed for any scholar who shall have received less than nine months' instruction during the twelve months immediately preceding the examination in the school in which such scholar is examined or in a school under the same management, [and] who shall have made [not] less than 100 attendances, except in C schools and night schools. [But no such] scholar may be presented for examination a second time within twelve months of the date of his last examination.

Clause 79 (b).

Schedule of Subjects for the Examination referred to in Clause 79 b for [1899 and 1901].

1. The English Language.
2. English History.—Questions on the General History of England and on a short special period.\*
3. English Literature.—The History of English Literature during a special period. Three plays of Shakespeare, and portions of other authors to be named for each year.†
4. Latin.—Unprepared passages for translation into English; Latin Prose; Grammar (including questions on Syntax).
5. Greek.—Unprepared passages for translation into English; Grammar (including questions on Syntax); translation of English sentences into Greek.
6. Questions on the General History of Greece down to 323 B.C., and of Rome down to 31 B.C.

\* English History.—In 1899 the special period will be 1603-1760.

† English Literature.—In 1899 the period will be 1660-1727. The subjects will be—Shakespeare: "Macbeth," "Henry V." & "Coriolanus;" Spencer: "Faerie Queene," Books I. and II.; Bacon's Essays: "Golden Treasury Series;" Burke's "Reflections on the French Revolution;" or Macaulay's Essays on "Bacon and Pitt."

Notes for 1900.

2. In English History the special period in 1900 will be 1603-1714.
3. English Literature.—In 1900 the period will be 1558-1603. The subjects will be—Shakespeare: Hamlet; As You Like It; Julius Cæsar. Scott: Ivanhoe; Lay of the Last Minstrel. Selections from Addison, Golden Treasury Series. Pope's Essay on Man. [Golden Treasury Series, Elizabethan part.]

Specific Subjects of Secular Instruction.

80. If the time table of a school in use throughout the year has provided for one or more specific subjects of secular instruction according to the table in Schedule C—

- (a) A grant may be made for every such candidate presented in Standards VII, and VIII. who passes a satisfactory examination in not more than two of such subjects besides drawing and book-keeping. The grant for a pass in stage I. shall be rupees 2 for each subject; in stage II., rupees 4 for each subject; in stage III., rupees 6 for each subject.

SCHEDULE I.

Qualifications and Certificates required of Pupil Teachers in [Government Schools.]

By His Excellency's command,

W. T. TAYLOR,  
Acting Colonial Secretary.

Code for 1900.

Omit and insert "1901"

Omit and insert "1902"

Omit and insert "or"  
Omit

Omit and insert "No"

Omit and insert "1901 and 1903"

Omit and insert—

\* English History.—In 1901 the special period will be 1760-1837.

† English Literature.—In 1901 the period will be 1560-1620. The subjects will be—Shakespeare: "King Lear," "Merchant of Venice," and "Richard II.;" Milton: "L'Allegro," "Il Penseroso," "Lycidas," and "Comus;" Macaulay's "Essay on Boswell's Life of Johnson;" Boswell's "Journal of a Tour in the Hebrides."

Omit and insert "Palgrave's Golden Treasury of Songs and Lyrics, Book I."

Insert "VI.,"

Omit and insert "Grant-in-aid Vernacular Schools."

THE following by-laws made by the Local Board of Ratnapura under and in pursuance of "The Local Board Ordinance, 1898," and approved by the Lieutenant-Governor with the advice of the Executive Council, are published for general information.

By His Excellency's command,

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, August 18, 1899.

W. T. TAYLOR,  
Acting Colonial Secretary.

**By-laws regarding Bakeries under sub-section 5 of section 56 of "The Local Boards Ordinance, No. 13 of 1898," to apply to all Bakeries where Wheaten Bread is made.**

1. The walls of every bakery shall be plastered with chunam and whitewashed, the floor cemented, and drainage sufficiently provided.
2. No bakery shall be within 30 feet of any cesspit or latrine, nor in a position where bad odours shall reach it.
3. No place used as a bakery shall be used for any other purpose whatsoever.
4. All utensils and other furniture shall be kept clean.
5. The flour, water, and other materials used in the manufacture of bread shall be good and wholesome.
6. All refuse and dirt in and about the premises shall be swept off, and drains well flushed.
7. No person suffering from a contagious or loathsome disease, or who has recently been in attendance on such person, or who is unwashed or otherwise unclean, shall be employed in a bakery.
8. It shall be lawful for any Local Board Inspector or other person authorized in writing by the Board at any time between sunrise and sunset to enter and inspect any bakery.

WHEREAS by sections 57 and 58 of "the Local Boards' Ordinance, 1898," it is enacted that it shall be lawful for every Board from time to time to make such by-laws as it may deem expedient for any of the purposes therein mentioned, provided that such by-laws shall not be of any force or effect until they have been submitted to and confirmed by the Governor, acting with the advice of the Executive Council, who is thereby empowered, with such advice, to confirm or disallow the same :

It is hereby notified that the following by-laws made by the Local Board of Kalutara in pursuance of the said sections of the said Ordinance have been submitted to His Excellency the Lieutenant-Governor for the confirmation or disallowance of the same, and that His Excellency, acting with the advice of the Executive Council, has confirmed the same, and they are published for general information.

By His Excellency's command,

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, August 24, 1899.

W. T. TAYLOR,  
Acting Colonial Secretary.

**By-laws to be substituted for those appearing in Schedule D., Chapter V., of Ordinance No. 13 of 1898, Nos. 1, 2, and 3.**

1. A tax of one rupee per annum, leviable half-yearly in two equal sums, shall be paid upon each dog kept or used within the Local Board limits.

The tax shall be due on and after the 1st day of January and 1st day of July, and shall be paid in advance before the 1st day of February and 1st day of August for the half-year ending on the 30th day of June and 31st day of December, respectively.

2. To facilitate the recovery of the tax the occupier of every house within the town shall, on or before December 15 in each year, furnish an officer thereunto authorized by the Board with a list, in the form B annexed, of the dogs kept in such houses, and the names of the owners thereof.

3. Each dog shall wear in any street, thoroughfare, or public place, a collar on which the Board shall stamp such letters, or numbers, or marks, as shall indicate that it has been licensed.

The collar may be furnished by the owner or shall at his request be provided by the Board on payment of a fee of 25 cents.

Form B.—List of Dogs.

Street \_\_\_\_\_ House No. \_\_\_\_\_ Occupier's Name \_\_\_\_\_

No.	Description.			Name of Owner.
	Breed.	Sex.	Colour.	
1				
2				
3				
4				

(Signature of Occupier).

IT is hereby notified that the following by-laws, made by the Board of Improvement of Nuwara Eliya in pursuance of section 30, sub-section 4 a), of "The Nuwara Eliya Board of Improvement Ordinance," No. 20 of 1896," as amended by Ordinance No. 14 of 1898, have been submitted to and confirmed by the Lieutenant-Governor, acting with the advice of the Executive Council.

By His Excellency's command,

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, August 15, 1899.

W. T. TAYLOR,  
Acting Colonial Secretary.

**Section 30, sub-section (4 a) : "For regulating Dairies and granting Licenses for sale of Milk."**

1. *Board of Improvement to keep a register of all dairymen and milk vendors.*—The Board of Improvement shall keep a register of the names and addresses of all dairymen and milk vendors selling or supplying milk to any person or persons resident within the limits of the Board, and of all dairy premises and milk stores used from time to time by each of them for the production, deposit, or distribution of such milk.
2. *To strike off the register all who are disqualified.*—The Board shall strike off such register the names and addresses of all persons who shall have ceased, or become disqualified as hereinafter provided, to carry on the business of dairymen or milk vendors.
3. *To cause dairy premises to be inspected.*—The Board shall cause to be inspected all such dairy premises and milk stores, and the cattle, appliances, and utensils therein used for the production or distribution of milk.
4. *Powers of the Assistant Government Agent to enter dairy premises or milk stores.*—The Assistant Government Agent shall be at liberty to enter or authorize the entry at all reasonable times into or upon any dairy premises or milk store, for the purpose of making any inspection, and to take away samples of the milk there found, and of the water of any well or other source of water supply therein or thereon, for the purposes of examination or analysis only.
5. *Dairymen to keep dairy premises in a sanitary condition.*—The Assistant Government Agent may require any dairyman or milk vendor, by notice in writing, to cleanse and maintain in a sanitary condition his dairy premises or milk store, and any utensils therein used as aforesaid.
6. *Dairymen to close well, &c., if the water is unwholesome.*—The Assistant Government Agent shall require any dairyman or milk vendor, by notice in writing, to close any well or other source of water supply in or on his dairy premises or milk store, or used in connection therewith, which is so polluted or unwholesome as to be unfit for human consumption, and to wholly discontinue the use of the water thereof for any purpose whatsoever, for such period as the Assistant Government Agent shall direct, or to fill up the said well or source of water supply, and keep the same so filled up.
7. *Dairy premises, &c., in an insanitary condition will not be registered.*—The Assistant Government Agent shall refuse or cancel the registration of any dairyman or milk vendor, in respect of any dairy premises or milk store which is in an insanitary condition, or in which the provisions for lighting, ventilation, drainage, lavatory and privy accommodation, or water supply are not such as are necessary for health, or for the cleanliness of the appliances and utensils used therein, or for the protection of any milk therein against infection or contamination.
8. *Dairymen and others to apply for registration.*—Every dairymen and milk vendor engaged or intending to engage in the sale or supply of milk to any person or persons within the limits of the Board of Improvement, shall apply to the Board to cause to be entered on the register his name and place of residence and the locality of every dairy premises and milk store used or to be used by him, and thenceforward from time to time any change of such residence, or discontinuance by him to use any former, or commencement by him to use any other dairy premises or milk store, and immediately upon such registration, and whilst the same continues in force, shall in some conspicuous place affix to and maintain in legible letters his name and the words "Registered Dairyman" or "Registered Milk Vendor" as the case may be, upon every dairy premises or milk store in respect of which he is so registered, and to and upon every cart or other vehicle used by him for the distribution of milk.
9. *Unregistered persons forbidden to sell milk.*—It shall not be lawful for any person to sell milk to any person or persons within the limits of the Board of Improvement, if his name and place of residence and dairy premises and milk store used for the purpose of the production, deposit, or distribution of any such milk are not entered upon the register of the Board.
10. *Infectious disease in dairy premises, &c., to be reported immediately.*—On the appearance of any case of infectious disease in man or beast in any dairy premises or milk store, the occupier and also the Medical Practitioner attending the case shall immediately report in writing such case to the Board of Improvement.
11. *Dairymen to supply names and addresses of customers.*—Whenever it shall appear to the Assistant Government Agent, or be certified to the Board by any Medical Practitioner, that the spread of infectious disease is in his opinion attributable to the milk supplied by any dairyman or milk vendor, the Assistant Government Agent may require such dairyman or milk vendor wholly to discontinue such supply, distribution, and sale of milk, and to furnish forthwith, upon demand, a full and complete list of the names and addresses of all his customers, and to give such assistance to discover the residence of all or any of them as the Assistant Government Agent may deem necessary.

12. *Persons suffering from infectious diseases or having been recently exposed to infection not to take part in dairy operations.*—No person following the trade of a dairy farmer, cowkeeper, dairyman, or purveyor of milk, or being the occupier of a milk store or milk shop, shall knowingly allow any person suffering from any infectious disease, or having recently been exposed to infection from a person so suffering, to milk cows or to handle vessels used for containing milk, or in any way to take part or to assist in the conduct of the trade or business of the dairy farmer, cowkeeper, dairyman, or purveyor of milk, or occupier of any milk store or milk shop, as far as regards the production, distribution, or storage of milk, until he shall have shown to the satisfaction of the Assistant Government Agent that all danger of communication of infection to the milk or of its contamination has ceased.

13. *Sale or supply of unwholesome milk forbidden.*—It shall not be lawful for any person selling milk to any person or persons resident within the limits of the Board to store, keep, or deposit any milk in any room used for sleeping or dwelling in, or in any other place or way calculated to render such milk unwholesome or injurious to health, or to sell any milk which shall have been produced from any deceased animal, or which shall have been in any place or way exposed to infection from any person suffering from any infectious disease, or which shall have been upon or in any dairy premises or milk store from which the sale of milk has been directed to be discontinued on account of infectious disease as provided in section 11.

30 වෙනි කොට්ඨාසයේ (4 වෙනි a පාඨව) කිරි සාදන ස්ථානයන් සම්බන්ධ ක්‍රමයන් පැනවීම ගැන සහ කිරි විකිණීමට අවසරදීම ගැනත්.

නගරනිවාසික සභාව විසින් කිරි දෙවිනා සියළුම ස්ථානවලද කිරි වෙළෙඳුන්ගේද නාමවට්ටෝරුවක් තිබෙන යුතුයි.

1. නගරනිවාසික සභා මාසිමට ඇතුළු පදිත්විටු යම් අයෙකුට හෙවත් අයවළුන්ට කිරි සපයා දෙන නොහොත් විකුනන සියළුදෙනාගේ නාමයන් සහ ඔහුන් පදිත්වි ස්ථානයන්ගේ නාමයන්ද, ඔහුන් විසින් කලින්කලට කිරි දෙවීමට, රැස්කර තැබීමට හෙවත් බෙදාදීමට පාවිච්චිකරනලද කිරිමුදු සහ ගබඩාවන් සියල්ලන්ගේ නාමවට්ටෝරුවක් එම සභා කන්තෝරුවේ තිබෙන්නට ඕනෑය.

භුසුදුසු සියළුදෙනාගේම නාමයන් ඒ නාම වට්ටෝරුවෙන් අහක්කරනු ලැබේ.

2. කිරි වෙළෙඳුම නොහොත් කිරි දෙවීම අත්අරින සියළුදෙනාගේ නාමයන්ද, කිරි දෙවීම විකිණීම යන රක්‍ෂාවන් නඩත්තුකෙරීමට මෙහි පහත සඳහන්වෙන ව්‍යවස්ථාවන් අනුව නොයන බැවින් භුසුදුසු සේ වෙන සියළු අයවළුන්ගේ නාමයන්ද එම සභාව විසින් ඉහතකී වට්ටෝරුවෙන් අහක්කර දමනු ලැබේ.

කිරි දෙවිනා ස්ථානයන් පරීක්‍ෂාකර බලනු ලැබේ.

3. මෙසේ ලියා පදිත්විකරනලද කිරි දෙවිනා ස්ථානයන් සහ කිරි ගබඩාවන්ද, එවැනි ස්ථාන යන්හි කිරි දෙවීම බෙදාදීම යනාදිය පිණිස ව්‍යවහාර කෙරෙන ගවයන් උපකරන සහ කලමනාචනද එම සභාව විසින් පරීක්‍ෂාකරනු ලබන්නට ඕනෑය.

කිරි දෙවිනා ස්ථානයන්ට නොහොත් කිරි ගබඩාවන්කුලට ආණ්ඩුවේ උපදිශාපතිතුමාට ඇතුල්වෙන්නට ඇති බලය.

4. උවමනාවූ ප්‍රජාවන්හි යම් කිසිවක් පරීක්‍ෂාකරබලනු සඳහා කොසියම් කිරිමුදුවකට හෝ ගබඩාවකට නොහොත් ඒවා පිහිටි ඉඩමකට ආණ්ඩුවේ උපදිශාපතිතුමා ප්‍රවිෂ්ටීමද ඒ ස්ථානයන්හි සාදනලද කිරිවලින් හෙවත් එහි ඇති යම්කිසි ලිදක හෙවත් ජලාශයක වතුරවලින් යම් ප්‍රමාණයක් පරීක්‍ෂාකර බැලීමට මෝස්තරයක් වශයෙන් පමණක් රැගෙන යාමට හෙවත් එසේ කෙරීමට අන් කෙනකුට බලය දීමටද හෙනුමාට පුළුවන.

කිරි දෙවිනෝ තමන් ස්ථානයන් සැපයියක අත්දමකට තිබෙන යුතුයි.

5. සියළුම කිරිදෙවින්නන්ගෙන් සහ කිරි විකුනන්නන්ගෙන් තමන් සන්තක ඒ ඒ ස්ථාන නොහොත් කිරි ගබඩා සහ එහි පාවිච්චිවෙන කලමනාචනද, පිරිසිදුව සහ සැපයියකට තිබෙනැණිම උවමනා විටකදී ලියනලද දන්වීමකින් උපදිශාපතිතුමා විසින් එය ඉල්ලුන්කරන්නට පුළුවන.

වතුර නරක්වූ විට කිරිදෙවිනෝ තමන්ගේ ලිං යනාදිය වසාදන්නට ඕනෑය.

6. කිරිදෙවිනා ස්ථානයක, කිරි ගබඩාවක හෙවත් ඒවා අසලක තිබෙන යම්කිසි ලිදක් නොහොත් ජලාශයක් ඉහතකී උවමනාවන් සම්බන්ධ තිබියදී ඒවායේ ජලය මනුෂ්‍යයන්ගේ පාවිච්චියට ගන්නට නොසැලකන අත්දමට අපිරිසිදුව නරක්වී තිබෙනම්, එවැනි ලීන් යනාදිය වසාදමන්නටද හෙවත් ඒවල වතුර උපදිශාපතිතුමා නියමකරන යම්නාක් කාලයක් ඇදී ඒවාක්ම ඉහතකී කිසියම් උවමනාවකට පාවිච්චිකරනු නොලබන්නටත් ඒවා සැරදුම එසේම වසාතිබෙන්නට ඕනෑයයි ඒවාට හැඟෙනම් එසේ කෙරීම සඳහා ලියනලද ලියවිල්ලකින් කිරි දෙවිනන්ට හෙවත් කිරි වෙළෙඳුන්ට දන්ට දැනුම්දෙනු ලැබේ.



සැපයුණ නැති කිරි දෙවන සාන සනාදය ලියාපදින්වි කරනු නොලබත්.

7. යම් කිසි කිරිදෙවන්තෙකුගේ නොහොත් කිරිවෙලෙන්දෙකුගේ කිරිමඩුව නොහොත් කිරි ගබඩාව අසනිපය ගෙණදෙන අනුමත කිබෙනම් නොහොත් ඒවලට උපමනාවු එලිය, වානය, අගල්, නාන ගේ සහ වැසිකිලිද හෙවත් ඒවල වතුර සම්පාදනය සනිප රක්ෂාකිරීමට හෝ එහි ව්‍යවහාරවෙන උපකරනයන් සුදුසුකරීමට අයෝග්‍යව හෙවත් එහි ලබාගන්න කිරි වසන්ගත බෝවීමෙන් ප්‍රවේසම් කරගැනීමට නොසුදුසුනම් එවැනි අයවළුන්ගේ නාමයන් ලියාපදින්වි කරනු නොලැබේ, හෙවත් කලින් ලියාපදින්වි කිබෙනම් ඒවාද වට්ටෝරුවෙන් අහක්කරනු ලැබේ.

කිරි දෙවන්තෝ සහ අනිත් අයවල් ලියාපදින්වි කෙරීමට ඉල්ලාසිටින්නට ඕනෑය.

8. නුවරෙලිනගරනිවාසික සභා මාසීම ඇතුලත පදින්වි යම් අයෙකුට නොහොත් අයවළුන්ට කිරි සපයා දීමට හෙවත් විකිනීමට යෙදීසිටින නොහොත් යෙදීසිටින්නට අරමුනුකරන කොසීම කිරි දෙවන්තෙක් හෝ කිරිවෙලෙන්දෙක් ඇද්ද, ඔහු තමාගේ නමද, පදින්වි සානයද, කිරි දෙවිම පිණිස පාවිච්චිකරන නොහොත් පාවිච්චිකරන්නට අදහස්කරගෙණ සිටින සියළුම කිරිමඩු සහ කිරි ගබඩාවන් පිහිටි සානයන්ද සඳහන්කොට ලියාපදින්වි කරවීමට නගරනිවාසික සභාවෙන් ලියවිල්ල කින් ඉල්ලන්නට ගන්නට ඕනෑවා පමණකුත් නොව එවක්පටන් පදින්විය වෙනස්වූ විටද, නොහොත් ඉහත සඳහන් කිරිමඩු හෙවත් ගබඩාවන්ගෙන් යමක් අත්හරින විට නොහොත් අමුතුවෙන් යමක් පාවිච්චියට ගන්න විටත් ඒවා ලියාපදින්වි කරවාගන්නට ඕනෑය, තවද ඉහත සඳහන්වූ ආකාර ලියා පදින්විකරගත් කඩිනමින්ම තමා ලියාපදින්වි කෙරෙව් සෑම කිරිමඩු සහ කිරිගබඩාවන්හි එලි දරව් සානයක “ලියාපදින්වි කරනුලැබූ කිරිවෙලෙහිදී” නොහොත් “ලියාපදින්වි කරනුලැබූ කිරි දෙවිනාය” යනු කියවිය හැකිවූ අක්ෂරයන්ගෙන් ලියනලද ලියවිල්ලක් තමාගේ සියළුම කිරිමඩුවල නොහොත් ගබඩාවන්හි පිහිටුවා එය ඒ මඩු හෙවත් ගබඩා පාවිච්චි කෙරෙනතුනුම තිබාගන්නට ඕනෑය. තවද තමා කිරිවිකිනීමට හෝ බෙදා දීමට පාවිච්චිකරනලද යම් කිසි කරත්තයක් හෙවත් වාහනයක් ඇද්ද ඒ සියල්ලෙහිද එවැනි ලියවිල්ලක් ඇතුළු තිබාගන්නට ඕනෑය.

ලියාපදින්විකරවා නොගත් අයට කිරි විකිනීම තහනම්.

9. තමාගේ වාසස්ථානයද, නමද, කිරි දෙවිමට තිබාගැනීමට, නොහොත් එය බෙදාදීමට ව්‍යවහාරවෙන කිරිමඩු සහ කිරි ගබඩාවන්ගේ නාමයන්ද ලියාපදින්විකර නොගත් කිසියම් කෙනෙකු විසින් නගරනිවාසික සභා මාසීමට ඇතුළුව පදින්වි යම් අයෙකුට හෙවත් අයවළුන්ට කිරි විකිනීම නීතියට විරුද්ධයි.

කිරි මඩු සනාදියෙහිවූ බෝවෙන රෝගයන් රපෝර්තුකරනු ලබන්.

10. මනුෂ්‍යයන් හෙවත් මාගයන් අතරෙහි බෝවෙන යම්කිසි රෝගයක් කිරිපොලවල හෙවත් කිරි ගබඩාවන්හි දුටු කඩිනමෙන්ම ඒවල වාසය කරන අයවළුන් විසින් හෙවත් එම රෝග වලට පිලියම්කරන වෛද්‍යවෘත්තීන් විසින් ඒ බව නගරනිවාසික සභාවට රපෝර්තුකරසිටින්නට ඕනෑය.

කිරිමඩුකාරයෝ තමන්ගෙන් කිරිගන්නා අයවළුන්ගේ නාමවල් දෙන්නට ඕනෑය.

11. යම් වෛද්‍යවෘත්තී මහතෙක් තමාගේ කල්පනාවේ හැටියට බෝවෙන යම් රෝගයක් හට ගන්නේ යම්කිසි කිරිදෙවන්තෙකු හෙවත් කිරි වෙලෙන්දෙකු විසින් දෙනලද කිරිගන්නා කිසි කියා නගරනිවාසික සභාවට රපෝර්තුකරනු විටකදී හෝ නොහොත් ඒ බව උපදිසාපනිතූමට තේරුන් යන අන්කිසි ප්‍රස්ථාවන්හි හෝ එවැනි කිරි ලබාගැනීම, බෙදාදීම සහ විකිනීම නවත්වනු පිණිස ඉහත තැනි කිරි දෙවන්තන්ට හෙවත් කිරි වෙලෙන්දන්ට අනකිරීම හෙතෙමට පුළුවන්වා පමණකුත්නොව, එසේ ඔහුන්ගෙන් කිරි නයට හෙවත් මිලදී ගන්නා සියළුදෙනාගේ සහ ඔව්හු පදින්වි සානයන්ගේ නාම වට්ටෝරුවන් බලේපිට ඉල්ලාසිටින විටක ඔහුන් එය දෙන්නට ඕනෑය. තවද උපදිසාපනිතූමට ඕනෑකලේනම් එවැනි අයවළුන්ගේ වාසස්ථානයන් සොයාගැනීමට ඕනෑකරන සියළුම උදව්ද ඔහුන් විසින් කරන්නට ඕනෑය.

බෝවෙන රෝගවලින් පීඩිතවූන්ද, මෑතදී එවැනි රෝගවලින් නිදහස්වූ අයවල්ද, කිරිමඩු බාර කම්මානයකට යෙදී සිටිය නොයුතුයි.

12. කිරි රක්ෂාවේ යෙදී සිටින, ගවයන් බලන, කිරිදෙවන මඩු ඇතුළු සිටින, නොහොත් කිරි බාජේ සිටින යම්කිසිවෙකු විසින් හෝ හෙවත් යම්කිසි කිරිගබඩාවක කිරිගලක පදින්වි කිසියම් කෙනෙකු විසින් හෝ තමන් දැනුවතක කිරි දෙවිමට නොහොත් කිරි අඩහුටු බාජනයන් ඇල්ලීමට නොහොත්, කිරි රක්ෂාවේ නොහොත් ගවයන් බලාගැනීමේ, කිරිදෙවීමේ හෙවත් කිරි ආරක්ෂාකරීමේ නොහොත් කිරිදෙවීම, කිබාගැනීම, නොහොත් බෙදීම යනාදී කෘත්‍යයන්හි යම්කිසි බෝවෙන රෝගයක් ඇති කිසිවෙකුට නොහොත් එවැනි රෝගාතුරයන් සමග මෑතකදී ගැවසුනාවූ යමෙකුට හෝ, කිරිට ලෙඩ බෝවීමට පුළුවනැයි කියා උපදිසාපනිතූම සැකකරන්නට පුළුවන්වූ සියළුම සංකා වලින් හෙතෙම ඉවතලන්නට පුළුවන්වෙනතුනුම ඉහත සඳහන්වූ අයවළුන්ට ඉඩදීම නොයුතුයි.

නරක කිරි විකිනීමට තහනම්.

13. නගරනිවාසික සභා මාසීමට ඇතුලත පදින්වි යම් කෙනෙකුට හෙවත් කෙනෙකුන්ට කිරි විකුනන කිසිවෙකු විසින්, නිදහසින්ම හෝ ගැවසීමට පාවිච්චිවෙන යම් කාමරයක නොහොත් එවැනි කිරි අයෝග්‍යවීමට, නරක්වීමට, හෙවත් සනිපයනැතිකරවීමට පමුණුවන යම් සානයක කිරි එකතුකෙරීම, තැබීම සහ යම් ලෙඩකින් පීඩිතවූ මාගයෙකුගෙන් ගත් කිරිද හෙවත් යම් බෝවෙන රෝගයකින් පීඩිතවූ අයෙකු ගැවසුන නොහොත් එවැනි රෝග වැලඳෙන්නට පුළුවන්වූ කොසීම සානයක් ආසිතවූ කිරිද, හෙවත් 11 වෙනි ව්‍යස්ථාවට අනුව බෝවෙන රෝග කරනකොටගෙණ කිරි වෙළඳුම තහනම්කරනු ලැබූ යම්කිසි කිරිමඩුවක හෝ කිරි ගබඩාවක කිරිද යන මෙකියනලද කිරි කොසියම් කෙනෙකු විසින්වත් විකිනීමද තහනම්.

## 30 ம் பிரிவின (4 ம் A. என்னும் பகுதி).

பாற்கூடங்களைத் திட்டப்படுத்துவதைப்பற்றியும், பால்விற்க வுத்தரவளிப்பதைப்பற்றியும்.

சீர்படுத்தி சபையில் சகல பாற்கூடங்களினதும், பால் விற்பவரினதும் பேரவழி இடாப்பொன் திருக்கவேண்டும்.

1. சீர்படுத்தலின் சபை எல்கைக்குட்படக் குடியிருக்கு மெவனுக்கலை தெவருக்காவது பாறுதவும் அல்லது விற்கும் எல்லவருடைய நாமமும் அவர்கள் குடியிருப்பும் மேற்படி யவர்கள் காலத்துக்குக்காலம் பால்எடுக்க பால் வைக்க அல்லது பால் பகிர்ந்துகொடுப்பதற்காகப் பாவிக்கிற பாற் கிடங்குகளினதும் பாற்கூடங்களினதும் பெயர்களைக்குறித்த வோரிடாப்பு மேற்படி சபையில் வைத்திருக்க வேண்டும்.

அயோக்கியரான சகலருடைய நாமங்களும் இடாப்பிலிருந் தெடுக்கப்படும்.

2. பால்சுரப்பு அல்லது விற்பனை விட்டுவிடுகிற எல்லவருடைய நாமங்களும் பால்சுரப்பு விற்பனை என்னும் தொழிலை நடத்தும்படி குறிக்கப்படும் திட்டங்களின்படி நடவாததால், அதற் கயோக்கியராகுஞ் சகலருடைய நாமங்களும் மேற்படி இடாப்பிலிருந் தெடுத்துப்போடப்படும்.

பாற்கூடங்கள் பரிசோதிக்கப்படும்.

3. இப்படியே எழுதிப் பதிக்கப்பட்ட பாற்கூடங்களும், பாற் கிடங்குகளும், அவ்விடங்களில் பால்சுரப்பு பகிர்ந்துகொடுத்தலாகிய தொழிலில் உபயோகப்படும் மாடு, உபகரணம், எசுதனமாகிய இவை யெல்லாம் மேற்படி சபையால் பரிசோதிக்கப்படும்.

பாற்கூடங்களுக்கும் பாற்கிடங்குகளுக்கும் உபசென்று துரையவர்கள் பிரவேசிக்கக்கூடும் தத்துவம்.

4. வேண்டிய சமையங்களில் யாதாமொன்றைப் பரிசோதிப்பதற்காக உபசென்று துரையவர்கள் எந்த பாற்கூடத்துக் கல்லது பாற்கிடங்குக்காவது அல்லதவை இருக்கும் இடங்களுக்காவது, தானே உட்பிரவேசிக்க அல்லது மறுபேர் உட்பிரவேசிக்க உத்தரவளிக்கவும் அல்லது அவ்விடங்களிலுள்ள பாலில், அல்லது அவ்விடங்களிலுள்ள நீரினிலின், தண்ணீரில் கொஞ்சம் பரிசோதனை, மாதிருக்காக மாத்திரம் கொண்டுவரவும் அதிகாரமுண்டு.

பாற்கூடக்காரர் தங்கள் கூடங்களைச் செளக்கியத்துக்குரிய விதமாய் வைத்துக்கொள்ளவேண்டும்.

5. பாற்கூடக்காரர் பால்விற்பனைக்காரராகிய இவர்களிடம் தங்கள் கூடங்களும், அல்லது கிடங்குகளும், மற்ற மவற்றிலுள்ள தட்டுமுட்டு தளவாடங்களும் துப்புரவாகவும் செளக்கியத்துக் கேதுவாயும் வைத்துக்கொள்ளும்பொருட்டு ஓர் எழுதப்பட்ட அறிக்கையைக்கொண்டு உபசென்று துரையவர்களால் கேள்க்கப்படும்.

தண்ணீர் கெட்டுப்போகுந் தருணங்களில் பாற்கூடக்காரர் தங்கள் கிணறு முதலியவையை மூடிப்போட வேண்டும்.

6. யாதாயினுமோ பாற்கூடத்தில், அல்லது பாற்கிடங்களில், அல்லது அவை அடுத்த யாதாயினுமோர் கிணறுறில், அல்லது நீரினிலுள்ள தண்ணீர் மேற்படி தொழிலுக்காவது, அல்லது மனிதர் பாவிப்புக்காவது எடுக்கக்கூடாதவிதமாக அசுத்தமாயும் அசுடாயுமிருக்கில், அப்பேர்ப்பட்ட கிணறு முதலியவையை மூடி போடும்படி யாவது, அல்லது அவைகளின் தண்ணீர் உபசென்று துரையவர்கள் கட்டளையிடுங் காலம்வரைக்கும் மேற்படி தொழிலுக்கு உபயோகிக்காதிருக்கும்படியாவது, அல்லது அப்பேர்ப்பட்ட ஊற்றுக்கள் எப்போதைக்கு மூடப்பட்டிருப்பதே அவசியமென்று மேற்படி துரையவர்கள் எண்ணுவாராகில் அவை எப்போதைக்கும் மூடப்பட்டிருக்கும் பொருட்டும் பாற்கூடக்காரரிடத்திலும் பால் விற்பனைக்காரரிடத்திலும் எழுதப்பட்ட வோர் அறிவிப்பால் கேள்க்கப்படும்.

செளக்கியத்துக்கேகாத பாற்கூட முதலியவை எழுதிப் பதிவுசெய்யப்படமாட்டா.

7. யாதாயினுமோர் பாற்கூடக்காரனுடைய அல்லது பால்விற்போனுடைய கூடம் அல்லது கிடங்கு அசுவுக்கியத்தை வருவிக்கும் விதமாக இருக்கில், அல்லது அவைகளிலிருக்கவேண்டிய வெளிச்சம், காற்று, சாண், ஸ்ரான இலச்சலம், மலங்கழிக்கூடம், நீர்வளம் முதலியவை சுகத்தைக் காப்பாற்றவாவது, அல்லது அவ்விடங்களில் பாவிக்கப்படும் எத்தனங்களைச் சுத்தம்பண்ணத்தகாததாய் அல்லது அவ்விடங்களில் எடுக்கும் பாலை, தொற்றுவியாதியிலிருந்து காப்பாற்றிக்கொள்வதற்கு யோக்கியமற்றவையாயிருக்கில், அப்பேர்ப்பட்டவரின் பெயர் பதிவுசெய்யப்படமாட்டாது, அல்லது ஏற்கனவே பதியப்பட்டிருந்தால் அவை கிறுக்கவும்படும்.

பாற்கூடக்காரர் முதலானோர் பேர்பதியக் கேட்டுக்கொள்ளவேண்டும்.

8. துவரேலி சீர்படுத்திசபை எல்கைக்குட்படக் குடியிருக்கு மெவனுக்கலை தெவருக்காவது பாறுதவ, அல்லது விற்க ஏற்பட்டிருக்கிற, அல்லது ஏற்பட்டபோகிற எந்தப் பாற்கூடக்காரனும், அல்லது பால் விற்போனும் தன் பேர்வளியும், தன் குடியிருப்பும், பாற்கூடத்துக்காக அல்லது பாற்கிடங்குக்காகப் பாவிக்கிற அல்லது பாவிக்கப்போகிற பாற்கூடங்களும் பாற்கிடங்குகளுமுள்ள விடங்களும், ஒவ்வொன்றாகக் குறித்த எழுதிப் பதிவு செய்ய சீர்படுத்தலின்சபையிடத்துக் கேட்டுக்கொள்ள வேண்டியதாதவிர், அது முதலாக குடியிருப்பு மாற்றும் போதும் அல்லது மேற்குறித்த பாற்கூடம், பாற்கிடங்கு ளில் ஒன்றை விட்டுவிடுகிற அல்லது புதிதாகொன்றைப் பாவிப்புக் கெடுக்கும்போது அவை எழுதிப் பதிப்பித்துக்கொள்ளவேண்டும். அன்றியும், மேற்குறித்தபடி எழுதிப் பதியப்பண்ணிக்கொண்டவுடன் அப்படிப் பதித்துக்கொண்ட எல்லாப் பாற்கூடம் ளிலும் பாற்கிடங்குகளிலுமுள்ள வெளியரங்கமான வோரிடத்திலே “எழுதிப் பதியப்பட்ட பாற்கூடக்காரன்” அல்லது “எழுதிப் பதியப்பட்ட பால்விற்போன்” என்று வாசிக்கக்கூடிய எழுத்தால் வரையப்பட்ட வோர் எழுத்து தன் பாற்கூடங்களில் அல்லது பாற்கிடங்குகள் எல்லாவற்றிலும் வைத்து அகலாத தன்கூடங்களை நடத்திவரும் காலமெல்லா மப்படியே இருக்கவிடவேண்டியதுமன்றியே, தான் பால் விற்பனைக்காகப் பாவிக்கிற ஏதும் வண்டி யல்லது வாகனமிருக்கில் அவை யெல்லாவற்றிலும் மேற்படி எழுதப்பட்ட எழுத்து வைத்துக்கொள்ளவேண்டும்.

எழுதிப் பதிவுசெய்துகொள்ளாதவருக்குப் பால் விற்பனை விலக்கலாகும்.

9. தன் குடியிருப்பும், தன் பேயரும், பால் கறப்பதற்கும், பால் வைத்துக்கொள்வதற்கும், அல்லது பகிர்ந்துகொடுப்பதற்கும் தான் பாவிக்கிற பாற்கூடம் பால் கிடங்குகளாகிய இவையின் பேரும் எழுதிப்பதித்துக் கொள்ளாத எவனாவது சீர்படுத்தலின் சபை எல்கைக்குள் குடியிருக்கிற எவனுக்கு கல்லது எவருக்காவது பால் விற்பனை தீதிக்கு விரோதமாயிருக்கும்.

பாற்கூடங்கள் முதலியவையில் தோற்றும் சொத்து வியாதிகளை இறப்போர்த்துப்பண்ண வேண்டும்.

10. மனிதர் அல்லது யிருகங்களுள் தோற்றும் யாதாயினுமோர் வியாதியைப் பாற்கூடங்களில் அல்லது பாற்கூடங்குகளில் கண்ட மாத்திரத்தில் அதை அவ்விடங்களில் வாசமபண்ணுகிறவர்களால், அல்ல தந்த வியாதிக்குப் பரிசாரம்செய்யும் வைத்தியரால் சீர்படுத்தலின் சபைக்கு அதற்கையிட வேண்டும்.

பாற்கூடக்காரர் தங்களிடம் பால் வாங்குபவரின் பெயர்வழி கொடுக்கவேண்டும்.

11. யாதாயினுமோர் வைத்தியர் தன் எண்ணத்தின்படி தோற்று நசுலுண்டானதற்குக் காரணம் ஏதோவோர்ப் பாற்கூடங்குகளானுடைய, அல்லது பால்விற்போனுடைய பாலாற்றுகளென்று சீர்படுத்தலின் சபைக்கு அதற்கையிடச் சம்பவிற்கும் காலத்தும், அல்லது அதை செய்தி உபஏஜன்று துரையவர்களுக்கு விளங்கவரும் மற்றும் சமயங்களினும் அப்பேர்ப்பட்ட பாலை எடுத்தலையும், பகிர்ந்து கொடுத்தலையும், அல்லது, விற்பனையும், தடுக்கக் கட்டினாயிட மேற்படி துரையவர்களுக்குக் கூடுவதுதவிர, அவர்களிடம் பால் கிரயத்துக்கு அல்லது கடனுக்கு வாங்கி சகலருடைய நாமங்களும் குடியிருப்பும் வரைந்த வோர் பேர்வழி இடாப்பொன்றை அதிகாரத்துடன் அவர் கேட்பாராயின், மேற்படியானவர்களைக்கொடுக்க வேண்டிவது தவிர, மேற்படி துரையவர்களுக்கு மேற்படியானவரின் வாசஸ்தலங்களைத் தேடிக்கொள்ள வேண்டியிருக்கில் ஆணைப்பற்றிய வெல்லாவுதவியும் அவர்களே செய்யவேண்டும்.

தொற்றுவியாதியுள்ளவர்களும், புதிய அவிவியாதி பிடித்திருந்தவரும், பாற்கூடங்களைச் சேர்ந்த கிருத்தியங்களில் ஏற்படக்கூடாது.

12. பாற்கூடங்களில் ஏற்பட்டிருக்கிற, ஆடுமாடு மேய்க்கிற, பாற்கூடங்கள் வைத்திருக்கிற, அல்லது பால்பிராமரிக்கிறவனாவது, அல்லது யாதாயினுமோர் பாற்கூடத்தில் அல்லது பால்கிடங்குகள் குடியிருக்கும் எவனாவது, தான் அறிய யாதாயினுமோர் தொற்று வியாதியுள்ளவனையாவது, அல்லது அப்பேர்ப்பட்ட வியாதி பிடித்தவருடன் சிறிது காலத்துக்குமுன் சஞ்சாரம்பண்ணினவனையாவது உபஏஜன்று துரை பாலுக்கு தொற்றுநோய் பிடிக்குமென்று அனுமானிக்கிற சகல இடையூறு சிந்தனையும் நீக்கிப்போடக்கூடிய காலம் மட்டும், பால் கறக்கும்படிக்காக, அல்லது பாலகிடங்கிய, எத்தனங்களைத் தொடவாவது, அல்லது பாற்கூடங்களில் அல்லது ஆடுமாடு மேத்தலில், பால்கறப்பு அல்லது பால்பிராமரிப்பில் அல்லது வைத்திருப்பு பகிர்ந்து கொடுப்பதாகிய கிருத்தியங்களில் மேற்குறித்தவரை வைத்துக்கொள்ளவாவது அவர்களுக்கு இடங் கொடுக்கவாவது கூடாது.

கெட்ட பால் விற்பனை தடுக்கப்படும்.

13. சீர்படுத்தலின் சபை எல்கைக்குள்படக் குடியிருக்கிற எவனுக்கு கல்லது எவருக்காவது பால் விற்கிற எவனாவது படுக்கவும் நடமாடவும் பாவிக்கிற யாதாயினுமோர் காமராசல் அல்லது தன் பால் உதவாததாக்கப், பழுதாக்க, அல்லது அசவுக்கியத்துக் கேதவாக்கக்கூடிய வோர் இடத்தில் சேர்க்கிறதும், வைத்தவைக்கிறதும், அல்லது ஏதுமோர் வியாதி பிடித்திருக்கிற வோர் யிருகத்தின் பால் அல்லது யாதாயினுமோர் தொற்று வியாதி பிடித்த வொருவன் வசித்த அல்லது அப்பேர்ப்பட்ட வியாதி பிடிக்கக்கூடிய எப்பேர்ப்பட்ட விடத்திலும் வைக்கப்பட்டிருந்த பாலையாவது, அல்லது ககம் சட்டத்தின்படி தொற்றுவியாதியின் நியித்தம் பால் விற்பனை தடக்கல் பண்ணப்பட்ட வோர் பாற்கூடத்தின் அல்லது பாற்கூடங்குகள் பாலையாவது விற்கிறதும் கூடாது.

## MISCELLANEOUS DEPARTMENTAL NOTICES.

**PUBLICATIONS FOR SALE** at the Government Record Office, Colombo :—

**Legal.****LEGISLATIVE ENACTMENTS, REVISED EDITION.**

	Rs.	c.
Vol. I., 1799 to 1882.—Bound in leather	...	7 50
Unbound	...	5 50
Vol. II., 1883 to 1889.—Bound in leather	...	7 50
Unbound	...	5 50
Vol. III., 1889 to 1894.—Bound in leather	...	7 50
Unbound	...	5 50

**NEW SERIES.**

Vol. IV., Part I., 5 of 1894 to 3 of 1895	...	0 75
Vol. IV., Part II., 4 of 1895 to 4 of 1896	...	1 0
Vol. IV., Part III., 5 of 1896 to 3 of 1897	...	1 15
Vol. IV., Part IV., 4 of 1897 to 17 of 1898	...	2 0

**OLD EDITION.***Volume I.*

All Proclamations, Regulations, and Ordinances in force in the Colony on 12th January, 1870 ... 15 0

*Volume II.*

Part	From	To	Rs.	c.
1	6 of 1870	9 of 1871	...	1 0
2	10 of 1871	28 of 1871	...	1 0
3	1 of 1872	7 of 1873	...	1 0
4	8 of 1873	23 of 1873	...	1 0
5	1 of 1874	3 of 1875	...	1 0
6	4 of 1875	3 of 1876	...	1 0
7	4 of 1876	4 of 1877	...	1 0
8	5 of 1877	8 of 1877	...	0 50
9	9 of 1877	23 of 1877	...	1 0
10	1 of 1878	16 of 1878	...	1 0
11	1 of 1879	15 of 1879	...	1 0

*Volume III.*

1	1 of 1880	17 of 1880	...	1 0
2	1 of 1881	18 of 1881	...	1 0
3	1 of 1882	16 of 1882	...	1 0
4	1 of 1883	18 of 1884	...	3 0
5	19 of 1884	11 of 1885	...	1 0

*Volume IV.*

1	12 of 1885	8 of 1886	...	1 0
2	9 of 1886	7 of 1887	...	1 0
3	8 of 1887	2 of 1888	...	0 40
4	3 of 1888	15 of 1889	...	2 70

*Volume V.*

1	16 of 1889	8 of 1890	...	0 85
2	9 of 1890	1 of 1891	...	0 45
3	2 of 1891	8 of 1892	...	0 95
4	9 of 1892	28 of 1892	...	0 60
5	1 of 1893	4 of 1894	...	0 55

Special Editions of the following, with Tables of Sections and Indices, in paper covers, are obtainable :—

The Penal Code (2 of 1883)...	...	2 0
The Courts Ordinance (1 of 1889)	...	0 50
The Civil Procedure Code (2 of 1889)	...	5 0
The Penal Code, in Sinhalese or in Tamil	...	1 0
The Evidence Act, with Index (14 of 1895)	...	0 60
The Criminal Procedure Code (15 of 1898)	...	3 0
Index in separate form	...	1 0

Books of Ordinances passed in the following Sessions (old Quarto Edition) can be had, price Re. 1 each :—1836, 1842, 1843, 1846, 1848, 1849, 1850, 1851, 1854, 1855, 1856, 1857, 1860, 1863-4, 1866-7, 1867-8, 1869-70, 1870-1, 1872-3, 1873.

Separate copies of Ordinances in English (where available, and, where translations have been published, in Sinhalese and Tamil) may be obtained at 5 cents for every 8 pages or portion thereof.

	Rs.	c.
Municipal Councils' Ordinance, No. 7 of 1887	...	0 50
Ramanathan's Reports, 4 vols. ..	each vol.	22 0
Tiruwilangam's Digest of Cases, 1st seven parts	...	7 50

**Colonial and Departmental Papers.**

Copies of Government Minutes, Notifications, and Regulations, &c. (where available), for every 8 pages octavo or 4 pages quarto	...	0 5
Epitome of Government Minutes, Circulars, and Notifications, 1872-87	...	1 0
Do. 1888-95	...	0 50
Schedule of Proclamations, &c., promulgated during 1894	...	1 0
Epitome of Proclamations, Notifications, &c., promulgated during 1895	...	0 40
Do. do. 1896	...	0 75
Do. do. 1897	...	0 50
Do. do. 1898	...	0 70
Colonial Office Lists (annual)	...	4 0
Ceylon Civil Lists (annual)	...	1 0
Ceylon Blue Books (annual)	...	10 0
Administration Reports (annual), bound volumes	...	10 0
Do. single reports	each 4 pp.	0 5
Sessional Papers, bound volumes	...	10 0
Do. single papers	each 4 pp.	0 5
Index to Sessional Papers, 1855 to 1894	...	0 35
Reports of the Temple Lands Commissioners, 1857 to 1858	...	0 50
Papers relating to Buddhist Temporalities, 1876	...	1 0
Itinerary of Ceylon Roads :—		
Part II.—Minor Roads (1888), with Map	...	8 0
Do. do. without Map	...	3 0
Gazetteer of the Western Province	...	0 50
Census of Ceylon, 1891	...	12 0
District Manuals :—		
Mannar, by the late W. J. S. Boake, C.C.S.	...	1 0
Uva, by H. White, C.C.S.	...	2 50
Nuwara Eliya, by C. J. R. Le Mesurier, C.C.S.	...	5 0
Vanni Districts, by J. P. Lewis, C.C.S.	...	5 0
Register of Books printed in Ceylon and registered under Ordinance No. 1 of 1885 :—		
Part I., 1885-88	...	1 25
Part II., 1888-92	...	1 40
Part III., 1892-94	...	1 50
Part IV., 1894-97	...	1 50

**Archæology.**

Dr. Müller's Report on Inscriptions of Ceylon :—		
Text	...	5 0
Plates	...	5 0
Architectural Remains of Anuradhapura (with Plates), by J. G. Smither, F.R.I.B.A. :—		
In boards	...	40 0
In cloth	...	60 0
Return of Architectural and Archæological Remains and other Antiquities in Ceylon	...	1 20
Reports on the Archæological Survey of Ceylon :—		
Kegalla District	...	6 0
Anuradhapura (I.)	...	0 55
Do. (II.)	...	1 0
Do. (III.)	...	1 65
Do. (IV.)	...	1 0
Do. (V.)	...	2 0
Do. (VI.)	...	2 0
Do. (VII.)	...	4 0

**Natural History.**

Report on Brown Scale (or Bug) on Coffee	...	1 0
The Green-Scale Bug in connection with the Cultivation of Coffee.—Observations by Mr. E. Ernest Green (illustrated)	...	1 0
The Flora of Ceylon, by Dr. Trimen :—		
Part II. (with plates)	...	20 0
Parts III. and IV. (with plates)	...	20 0
Lepidoptera of Ceylon, in 13 Parts, with coloured plates	each part	14 50
The Kitul Palm and its Uses, by T. B. Pohath-Keheppannala	...	0 10

**Oriental Literature.**

	Rs.	c.
<b>The Mahawansa:—</b>		
Original Pali Text, Part I. ...	7	50
Do. Part II. ...	7	50
Sinhalese Translation, Part I. ...	5	0
Do. Part II. ...	5	0
Wijesinha's English Translation of Part II., with Turnour's Translation of Part I. ...	7	50
The Mahawansa Tika, with Mahawansa Pali, bound in stiff covers ...	7	50
Do. do. unbound ...	6	50
Saddharmalankaraya ...	2	0
Extracts from the "Pujawaliya" (English) ...	1	0
Do. do. (Sinhalese) ...	0	75
Nitinighanduwa, English ...	1	0
Do. Sinhalese ...	1	0
Moggallana Panchika Pradipa ...	1	0
The Tesawalamai ...	0	50
Lapidarium Zeylanicum ...	31	50
Dravidian Comparative Grammar ...	13	0
Pali Grammar ...	5	0
Glossary of Native Words occurring in Official Documents (second edition) ...	0	50
Do. (third edition) ...	0	30
Catalogue of Pali, Sinhalese, and Sanscrit Manuscripts in Temple Libraries ...	0	50
Alwis's Descriptive Catalogue of Sanscrit, Pali, and Sinhalese Works ...	5	0
Mugdhahodha Wyakarana ...	5	0
Mukhamatta Dipani ...	5	0
Pybus's Mission to Kandy ...	0	50
Papers on the Custom of Polyandry as practised in Ceylon ...	0	15
<b>Rules, Tables, and Tariffs.</b>		
Regulations under the Merchandise and Trade Marks Ordinance (No. 13 of 1888) ...	0	15
Petroleum Rules, 1896 ...	0	10
Customs Annual Returns ...	1	0
Customs Tariff ...	0	10
Customs Regulations ...	0	25
Rules of the Public Service Mutual Guarantee Association ...	0	10
Tables for calculating Pensions under the Widows' and Orphans' Pension Fund ...	0	25
Exchange Compensation Tables ...	0	50

Application for any publication in the above List should be made to the *Government Recordkeeper*, at the Colonial Secretary's Office, Colombo, and should be accompanied by payment in advance.

Payment should be made by Post Office Order, Government Draft, or uncrossed Cheque on a Colombo Bank. *Stamps will not be accepted in payment.*

H. WHITE,  
December, 1898. Government Recordkeeper.

**THE "KEW BULLETIN"** of miscellaneous information is issued as an occasional publication from the Royal Gardens at Kew.

It contains notes on the economic products of plants which have been made the subject of particular study and investigation at Kew, and it is intended to be a means of communication to persons interested in Botanical subjects and products in India and the Colonies.

The "Bulletin" is published in London by Messrs. Eyre & Spottiswoode, East Harding street, Fleet street, E.C., and 32, Abingdon street, S.W., and it may be obtained directly from them or through any Bookseller.

Price 4d. per copy. By post, 5d. per copy.

Back numbers, previous to January, 1893, 2d. per copy when available.

The price of the Annual Volume of the "KEW BULLETIN" for each year, with rates of postage, is as follows:—

Price.	Price including Postage.	
	United Kingdom.	Foreign and Colonial.
s. d.	s. d.	s. d.
3 0 ...	3 4½ ...	3 6½

The Annual Volumes for 1887 to 1890 are out of print and cannot now be supplied.

The Index to the first five volumes, being Appendix IV., 1891, may be had separately, price 3d.

The Bulletin is also sold by John Menzies & Co., of Edinburgh and Glasgow, and Hodges, Figgis & Co., Limited, of Dublin.

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, February 18, 1898.

**THE CEYLON GOVERNMENT GAZETTE** is published every Friday at the Government Printing Office, Colombo.

The Subscription, Rs. 3 per quarter, is payable in advance, and can only be booked to terminate at the end of a quarter.

Single copies, when available, 25 cents each.

*Charges for approved Advertisements, payable in advance.*

	Rs.	c.
A column ...	7	50
Two-thirds of a column ...	5	0
Half a column ...	4	0
For small notices not exceeding 20 lines (9 words as a rule to the line) ...	2	50

Second and third insertions (consecutive), two-thirds and one-half, respectively, of the above rates.

Cheques on outstation Banks must include usual Bank commission.

Advertisements should reach the Government Printer before noon on *Thursday*.

**THE NEW LAW REPORTS**, issued by authority Subscription, Rs. 10 per volume of twelve parts and Digest, payable in advance to the Government Printer.

Back Numbers and Volumes of **THE SUPREME COURT CIRCULAR** (publication of which was discontinued on December 31, 1891) are also on sale at the Government Printing Office, as follows:—

	Rs.	c.
Volume I. ...	3	25
Volumes II. to IX., each ...	6	50
Separate Numbers, each ...	0	25

For all other Government Publications application should be made to the Recordkeeper, at the Government Record Office, Colombo.

G. J. A. SKEEN,  
Government Printer.

**NOTICE** is hereby given that a bull belonging to the Forest Department, Kandy, will be put up for sale by public auction, at the Government Timber Depot, Kandy, on Saturday, August 26, 1899, at 2 P.M.

A. M. WALKER,  
Assistant Conservator of Forests.

Kandy Kachcheri,  
August 15, 1899.

මහනුවර කැලැපොර්ක් මේනවුව ඉසිති කරකෙක් මේ මස 26 වෙනි සෙසසුරුද දවල් 2කට මහනුවර ආණ්ඩුවේ ලීදඩු සාලාවේදී පුසිඩ වෙහදේසියේ විකුන කවා ඇත.

ඒ. ආම්. වෝකර්,  
මහනුවර සාලා ආණ්ඩු විකුණුම්.

මේ 1899 ක්වු අගොස්තු මස 15 වෙනි දින මහනුවර කව්වේර්සේදිය.

**N**OTICE is hereby given that an application has been received from the Rev. M. J. Burrows for a grant in aid of his Galle Girls' English School.

Observations will be received not later than September 11, 1899.

J. HARWARD,  
Acting Director of Public Instruction.

Office of the Director of Public Instruction,  
Colombo, August 21, 1899.

**N**OTICE is hereby given that the Badulla-Bandarawela road, in the Province of Uva, will be closed to traffic for repairs to bridge at 7th milepost, from 1 P.M., September 13, to 6 P.M., September 16, 1899.

F. W. JOHNSON,  
for Director of Public Works.

Public Works Department,  
Colombo, August 18, 1899.

**T**WELVE vaccinated bull-calves and heifers, more or less, will be put up for sale by auction at 8 o'clock in the morning of Monday, the 28th instant, at the old Lunatic Asylum premises, Borella.

CHARLES DE SILVA, Mudaliyar,  
Chief Inspector of Vaccination.

Colombo, August 21, 1899.

නිවන්කරන්ඩි සෛදන ඵලවස්සෝ සහ වැස්සි  
යෝ දෙලොස්දෙනෙක් අඩුව හෝ වැඩිය  
හෝ මෙම මස 28 වෙනි සඳුදා උදේ අවේ කනී  
සමට බොරැල්ලේ පරණ පිස්සන් කොටුව නිබෙන  
සාංචේදී වෙව්දේසිකර විකුණනවා ඇත.

වාර්ල්ස් ද සිල්වා, මුදලිතැන,  
අත් එතත් කිරීමේ ප්‍රධාන ඉන්ස්පැක්ටර්නැන.

වෙලි 1899 ක්වු අගොසතු මස  
21 වෙනි දින කොලොම්බිය.

#### Return of Immigrants and Emigrants for the Week ended August 23, 1899.

	Men.	Women.	Children.	Infants.	Total.
Immigrants :—					
Estate Coolies	445	155	85	31	716
Colombo Coolies	250	11	3	1	265
Emigrants :—					
All classes	1146	454	87	36	1,723

\* Of these, 719 were estate coolies.

J. DONNAN,  
Master Attendant.

## NOTICES CALLING FOR TENDERS.

**S**EALD Tenders, marked on the envelopes "Tender for Dieting Agricultural and Training School-masters and Students," will be received at the Office of the Director of Public Instruction up to noon on Saturday, September 30, 1899, from persons willing to contract for dieting the masters and students of the Colombo School of Agriculture and Colombo Training School from January 1 to December 31, 1900.

Tenders should be made in duplicate, the original being forwarded by the tenderer to the Director of Public Instruction, while the duplicate should be forwarded on the same day direct to the Auditor-General.

The tenders are to be made on forms which will be supplied upon application at the office of the Director of Public Instruction, and no tender will be considered unless it is furnished on the recognized form.

A deposit of Rs. 20 will be required before any form of tender is issued; and should any person decline to enter into the contract and bond after he has tendered, or fail to furnish approved security, such deposit will be forfeited to the Crown. All other deposits will be returned upon signature of a contract.

Sufficient sureties will be required to join in a bond for the due fulfilment of each contract. The amount of such bond, and all other necessary information, can be ascertained upon application at the Office of the Director of Public Instruction.

The Government reserves to itself the right, without question, of rejecting any or all tenders, and the right of accepting any portion of a tender.

Samples of rice must be deposited at the Office of the Director of Public Instruction in sealed packets or bottles, labelled with the tenderer's name, before the date on which the tenders are to be opened.

The necessary cooking utensils should be provided by the contractor.

Persons whose tenders have been accepted by Government will be required to bear the expense of having security bonds prepared for the due performance of their contract, which bonds will be subject to the approval of

the Attorney-General, whose fees should be paid by the contractor, but such bonds may be drawn by the tenderers own lawyers.

On bonds which have been drawn by the tenderers' own lawyers the name and stamp of the Proctor who drafted the bond should be affixed, in order to facilitate the work of the Crown Counsel.

Every alteration in the tender should bear the initials of the tenderer. All alterations in tenders not bearing the tenderers' initials will be treated as informal and rejected.

J. HARWARD,  
Acting Director of Public Instruction.

Office of the Director of Public Instruction,  
Colombo, July 11, 1899.

**S**EALD Tenders (in duplicate) from persons willing to contract for the supply of Kerosine oil, American Daylight and Bulk oils, for the use of Government at Colombo during 1900, will be received up to 12 noon on Monday, September 11, 1899.

To be marked on the envelopes "Tender for Kerosine Oil, Colonial Store."

2. Tenders should be submitted in duplicate, the original being forwarded to the Colonial Storekeeper and the duplicate to the Hon. the Auditor-General, both being required to be forwarded at the same time.

3. Deposit for tender forms, Rs. 100.

4. A deposit, as noted above, will be required before any form of tender is issued; and should any person decline to enter into the contract and bond after he has tendered, or fail to furnish approved security, such deposit will be forfeited to the Crown. All other deposits will be returned upon signature of contract.

5. The deposit must be made at the Treasury or Kachcheri, and the deposit receipt must be produced to the officer issuing the form of tender as his authority for making the issue.

6. No tender will be considered unless it is on such printed forms—to be obtained at the office of the Colonial Storekeeper—and unless accompanied by a letter signed by two responsible persons, whose addresses must be given, engaging to become sureties for the due fulfilment of the contract.

7. The amount of security to be given will be Rs. 1,250. All other necessary information can be ascertained on application at the Colonial Storekeeper's office.

8. The person whose tender has been accepted by Government will be required to bear the expense of having security bonds prepared for the due performance of his contract, which bonds will be subject to the approval of the Attorney-General, but may be drawn by the tenderer's own lawyers, in which case the name or stamp of the Proctor who drafted the bond should be affixed to the document. But if a contractor submits a security bond which does not bear the name or stamp of the lawyer who drafted it, he will be required to pay a fee of Rs. 10-50 to the Attorney-General for approving such bond.

9. Persons who tender must deposit samples with the Colonial Storekeeper before the date on which the tenders are due. No tender will be considered if the sample is not so deposited.

10. The security bond should be furnished within two weeks of acceptance of tender being notified.

11. All alterations or erasures in tenders should bear the initials of the tenderers, otherwise the tender will be treated as informal and rejected.

12. The Government reserves to itself the right, without question, of rejecting any or all tenders, and the right of accepting any portion of a tender.

E. ONDATJE,

Colonial Store, Acting Colonial Storekeeper.  
Colombo, August 15, 1899.

**SEALED** Tenders (in duplicate), marked on the envelopes "Tender for Transport of Stores," will be received up to 12 noon on Monday, September 11, 1899, from persons willing to contract for the under-mentioned service from January 1 to December 31, 1900.

Conveyance of stores by carts as required:—

From Colonial Store to Railway Store and *vice versa*, per cart.

From Colonial Store to Colombo Kachcheri and *vice versa*, per cart.

From Colonial Store to Wharf Station and *vice versa*, per cart.

From Cement Store to Railway Store and *vice versa*, per cart.

From Cement Store to Wharf Station and *vice versa*, per cart.

From Colonial Store to Maradana Railway Station and *vice versa*, per cart.

From Beira Store to Maradana Railway Station and *vice versa*, per cart.

From Beira Store to Railway Store and *vice versa*, per cart.

From Beira Store to Colonial Store and *vice versa*, per cart.

From Factory Store to Railway Store and *vice versa*, per cart.

From Factory Store to Colonial Store and *vice versa*, per cart.

From Coal ground at Leyden Bastian gate to Maradana Coal ground and *vice versa*, per cart.

From Colonial Store to any other place within the gravets and *vice versa*, per cart, per mile.

2. Tenders should be submitted in duplicate, the original being forwarded to the Colonial Storekeeper and the duplicate to the Hon. the Auditor-General, both being required to be forwarded at the same time.

3. A deposit of Rs. 20 will be required before any form of tender is issued; and should any person decline to enter into the contract and bond after he has tendered or fail to furnish approved security, such deposit will be forfeited to the Crown. All other deposits will be returned upon signature of contract.

4. The deposit must be made at the Treasury or Kacheheri, and the deposit receipt must be produced to the officer issuing the form of tender as his authority for making the issue.

5. No tender will be considered unless it is on such printed forms—to be obtained at the Office of the Colonial Storekeeper—and unless accompanied by a letter signed by two responsible persons, whose addresses must be given, engaging to become sureties for the due fulfilment of the contract.

6. The amount of security to be given will be Rs. 150. All other necessary information can be ascertained on application at the Colonial Storekeeper's office.

7. The person whose tender has been accepted by Government will be required to bear the expense of having security bonds prepared for the due performance of his contract, which bonds will be subject to the approval of the Attorney-General, but may be drawn by the tenderer's own lawyers, in which case the name or stamp of the Proctor who drafted the bond should be affixed to the document. But if a contractor submits a security bond which does not bear the name or stamp of the lawyer who drafted it, he will be required to pay a fee of Rs. 10-50 to the Attorney-General for approving such bond.

8. The security bond should be furnished within two weeks of acceptance of tender being notified.

9. All alterations or erasures in tenders should bear the initials of the tenderers, otherwise the tenders will be treated as informal and rejected.

10. The Government reserves to itself the right, without question, of rejecting any or all tenders, and the right of accepting any portion of a tender.

E. ONDATJE,

Acting Colonial Storekeeper.

Colonial Store,  
Colombo, August 15, 1899.

**SEALED** Tenders (in duplicate) from persons willing to contract for the supply of the under-mentioned articles for the use of Government from January 1 to December 31, 1900, will be received up to 12 o'clock noon on Wednesday, September 13, 1899.

To be marked on the envelopes "Tender for Cattle Food, Colonial Store."

Cocoonut branches with green leaves, per 100 branches.

Best cocoonut poonac, per cwt.

Best gingelly poonac, do.

Collu, per bushel.

Country paddy, per bushel.

Bovina, cattleoid, or other patent cattle food, per bag of 140 lb.

Cotton seed, per pound.

Ulundu, per bushel.

Raw rice, do.

Rice bran, per bushel.

Rice meal, do.

Deposit for tender forms, Rs. 25.

2. Tenders should be submitted in duplicate, the original being forwarded to the Colonial Storekeeper and the duplicate to the Hon. the Auditor-General, both being required to be forwarded at the same time.

3. A deposit, as noted above, will be required before any form of tender is issued; and should any person decline to enter into the contract and bond after he has tendered, or fail to furnish approved security, such deposit will be forfeited to the Crown. All other deposits will be returned upon signature of contract.

4. The deposit must be made at the Treasury or Kacheheri, and the deposit receipt must be produced to the officer issuing the form of tender as his authority for making the issue.

5. No tender will be considered unless it is on such printed forms—to be obtained at the office of the Colonial Storekeeper—and unless accompanied by a letter signed by two responsible persons, whose addresses must be given, engaging to become sureties for the due fulfilment of the contract.

6. Persons who tender must deposit samples with the Colonial Storekeeper before the date on which the tenders are due. No tenders will be considered if the samples are not so deposited.

7. The amount of security to be given will be Rs. 400. All other necessary information can be ascertained on application at the Colonial Storekeeper's office.

8. The person whose tender has been accepted by Government will be required to bear the expenses of having security bonds prepared for the due performance of his contract, which bonds will be subject to the approval of the Attorney-General, but may be drawn by the tenderers' own lawyers, in which case the name or stamp of the Proctor who drafted the bond should be affixed to the document. But if a contractor submits a security bond which does not bear the name or stamp of the lawyer who drafted it, he will be required to pay a fee of Rs. 10-50 to the Attorney-General for approving such bond.

9. The security bond should be furnished within two weeks of acceptance of tender being notified.

10. All alterations or erasures in tenders should bear the initials of the tenderers, otherwise the tenders will be treated as informal and rejected.

11. The Government reserves to itself the right, without question, of rejecting any or all tenders, and the right of accepting any portion of a tender.

E. ONDATJE,  
Acting Colonial Storekeeper.

Colonial Store  
Colombo, August 15, 1899.

**S**EALD Tenders (in duplicate) will be received, the original by myself direct in Colonial Store and the duplicate by the Hon. the Auditor-General, both being forwarded at the same time, up to noon on Thursday, September 14, 1899, from persons willing to contract for making and supplying the under-mentioned articles for the use of Government for 1900.

2. For the supply of the under-mentioned uniforms for the Railway Department during 1900 :—

For Workmanship.	<i>For Guards, Gate Inspectors, and Sergeants.</i>		
	Fine serge coats	... about	80
	Coarse serge coats	... "	210
	Coarse serge trousers	... "	150 pairs
	White drill trousers	... "	550 "
	Fine serge trousers	... "	25 "
	<i>For Porters, Policemen, Gatemen, &amp;c.</i>		
	Coarse serge suits	... about	825
	Sergeants' gold stripes	... "	5
	Policemens' shoulder straps, red	... "	200 pairs
	<i>For patrols, Way and Works Department</i>		
	For ticket examiner	... 68 suits	
	For train porters and bank coolies	... 4 "	
		... 75 "	

3. The tender should specify the rate at which each different description of uniform would be made up of materials supplied from the Railway Store, exclusive of needles and thread, and the number of yards of cloth that will be required for each garment

4. Deposit for tender forms, Rs. 50.

5. A deposit, as noted above, will be required before any form of tender is issued; and should any person decline to enter into the contract and bond after he has tendered, or fail to furnish approved security, such deposit will be forfeited to the Crown. All other deposits will be returned upon signature of a contract.

6. The deposit must be made at the Treasury or Kachcheri, and the deposit receipt must be produced to the officer issuing the form of tender as his authority for making the issue.

7. No tender will be considered unless it is on such printed forms—to be obtained at the office of the Colonial Storekeeper—and unless accompanied by a letter signed by two responsible persons, whose addresses must be given, engaging to become sureties for the due fulfilment of the contract.

8. Persons who tender must deposit samples with the Colonial Storekeeper before the date on which the tenders are due. No tender will be considered if the sample is not so deposited.

9. The amount of security to be given will be Rs. 200. All other necessary information can be ascertained on application at the Colonial Storekeeper's office.

10. The person whose tender has been accepted by Government will be required to bear the expense of having security bonds prepared for the due performance of his contract, which bonds will be subject to the approval of the Attorney-General, but may be drawn by the tenderers' own lawyers, in which case the name or stamp of the Proctor who drafted the bond should be affixed to the document. But if a contractor submits a security bond which does not bear the name or stamp of the lawyer who drafted it, he will be required to pay a fee of Rs. 10-50 to the Attorney-General for approving such bond.

11. The security bond should be furnished within two weeks of acceptance of tender being notified.

12. All alterations or erasures in tenders should bear the initials of the tenderers, otherwise the tenders will be treated as informal and rejected.

13. If material for more than twenty suits is received at one time, value will have to be deposited for all in excess of twenty.

14. The Government reserves to itself the right, without question, of rejecting any or all tenders, and the right of accepting any portion of a tender.

E. ONDATJE,  
Acting Colonial Storekeeper.

Colonial Store,  
Colombo, August 15, 1899.

**S**EALD Tenders (in duplicate) from persons willing to contract for the supply of Castor Oil for the use of Government from January 1 to December 31, 1900, will be received up to 12 o'clock noon on Friday, September 15, 1899 :—

To be marked on the envelopes "Tender for Castor Oil, Colonial Store."

2. Tenders should be submitted in duplicate, the original being forwarded to the Colonial Storekeeper and the duplicate to the Hon. the Auditor-General, both being required to be forwarded at the same time.

Deposit for tender forms, Rs. 100.

3. A deposit, as noted above, will be required before any form of tender is issued; and should any person decline to enter into the contract and bond after he has tendered, or fail to furnish approved security, such deposit will be forfeited to the Crown. All other deposit will be returned upon signature of contract.

4. The deposit must be made at the Treasury or Kachcheri, and the deposit receipt must be produced to the officer issuing the form of tender as his authority for making the issue.

5. No tender will be considered unless it is on such printed forms—to be obtained at the office of the Colonial Storekeeper—and unless accompanied by a letter signed by two responsible persons, whose addresses must be given, engaging to become sureties for the due fulfilment of the contract.

6. Tenderers must deposit samples with the Colonial Storekeeper before the date on which the tenders are due. No tender will be considered if the sample is not so deposited.

7. The amount of security to be given will be Rs. 3,700. All other necessary information can be ascertained on application at the Colonial Storekeeper's office.

8. The person whose tender has been accepted by Government will be required to bear the expense of having security bonds prepared for the due performance of his contract, which bonds will be subject to the approval of the Attorney-General, but may be drawn by the tenderers' own lawyers, in which case the name or stamp of the Proctor who drafted the bond should be



affixed to the document. But if a contractor submits a security bond which does not bear the name or stamp of the lawyer who drafted it, he will be required to pay a fee of Rs. 10-50 to the Attorney-General for approving such bond.

9. The security bond should be furnished within two weeks of acceptance of tender being notified.

10. All alterations or erasures in tenders should bear the initials of the tenderers, otherwise the tenders will be treated as informal and rejected.

11. The Government reserves to itself the right, without question, of rejecting any or all tenders, and the right of accepting any portion of a tender.

E. ONDATJE,

Colonial Store, Acting Colonial Storekeeper.  
Colombo, August 15, 1899.

**S**EALD Tenders (in duplicate) from persons willing to contract for the supply of the under-mentioned article for the use of Government from January 1 to December 31, 1900, will be received up to noon on Monday, September 18, 1899:—

To be marked on the envelopes "Tender for Coal Tar, Colonial Store."

Tar coal in 18- and 36-gallon barrels. About 500 to 600 barrels more or less are required, to be delivered in such quantities as may be required from time to time.

Tenders should be submitted in duplicate, the original being forwarded to the Colonial Storekeeper and the duplicate to the Hon. the Auditor-General, both being required to be forwarded at the same time.

Deposit for tender forms, Rs. 100.

2. A deposit, as noted above, will be required before any form of tender is issued; and should any person decline to enter into the contract and bond after he has tendered, or fail to furnish approved security, such deposit will be forfeited to the Crown. All other deposits will be returned upon signature of contract.

3. The deposit must be made at the Treasury or Kachcheri, and the deposit receipt must be produced to the officer issuing the form of tender as his authority for making the issue.

4. No tender will be considered unless it is on such printed forms—to be obtained at the office of the Colonial Storekeeper—and unless accompanied by a letter signed by two responsible persons, whose addresses must be given, engaging to become sureties for the due fulfilment of the contract.

5. The tenderer must deposit samples with the Colonial Storekeeper before the date on which the tenders are due. No tender will be considered if the sample is not so deposited.

6. The amount of security to be given will be Rs. 1,100. All other necessary information can be ascertained on application at the Colonial Storekeeper's office.

7. The person whose tender has been accepted by Government will be required to bear the expense of having security bonds prepared for the due performance of his contract, which bonds will be subject to the approval of the Attorney-General, but may be drawn by the tenderer's own lawyers, in which case the name or stamp of the Proctor who drafted the bond should be affixed to the document. But if a contractor submits a security bond which does not bear the name or stamp of the lawyer who drafted it, he will be required to pay a fee of Rs. 10-50 to the Attorney-General for approving such bond.

8. The security bond should be furnished within two weeks of acceptance of tender being notified.

9. All alterations or erasures in tenders should bear the initials of the tenderers, otherwise the tenders will be treated as informal and rejected.

10. The Government reserves to itself the right, without question, of rejecting any or all tenders, and the right of accepting any portion of a tender.

E. ONDATJE,

Colonial Store, Acting Colonial Storekeeper.  
Colombo, August 15, 1899.

**S**EALD Tenders (in duplicate) from persons willing to contract for the supply of the under-mentioned articles for the use of Government from January 1 to December 31, 1900, will be received up to 12 o'clock noon on Monday, September 18, 1899.

To be marked on the envelopes "Tender for Cumblies, Colonial Store."

Cumblies, white.

Do. gray.

Deposit for tender forms, Rs. 100.

2. Tenders should be submitted in duplicate, the original being forwarded to the Colonial Storekeeper and the duplicate to the Hon. the Auditor-General, both being required to be forwarded at the same time.

3. A deposit, as noted above, will be required before any form of tender is issued; and should any person decline to enter into the contract and bond after he has tendered, or fail to furnish approved security, such deposit will be forfeited to the Crown. All other deposits will be returned upon signature of contract.

4. The deposit must be made at the Treasury or Kachcheri, and the deposit receipt must be produced to the officer issuing the form of tender as his authority for making the issue.

5. No tender will be considered unless it is on such printed forms—to be obtained at the office of the Colonial Storekeeper—and unless accompanied by a letter signed by two responsible persons, whose addresses must be given, engaging to become sureties for the due fulfilment of the contract.

6. The tenderers must deposit samples with the Colonial Storekeeper before the date on which the tenders are due. No tender will be considered if the sample is not so deposited.

7. The amount of security to be given will be Rs. 1,100. All other necessary information can be ascertained on application at the Colonial Storekeeper's office.

8. The person whose tender has been accepted by Government will be required to bear the expense of having security bonds prepared for the due performance of his contract, which bonds will be subject to the approval of the Attorney-General, but may be drawn by the tenderer's own lawyers, in which case the name or stamp of the Proctor who drafted the bond should be affixed to the document. But if a contractor submits a security bond which does not bear the name or stamp of the lawyer who drafted it, he will be required to pay a fee of Rs. 10-50 to the Attorney-General for approving such bond.

9. The security bond should be furnished within two weeks of acceptance of tender being notified.

10. All alterations or erasures in tenders should bear the initials of the tenderers, otherwise the tenders will be treated as informal and rejected.

11. The Government reserves to itself the right, without question, of rejecting any or all tenders, and the right of accepting any portion of a tender.

E. ONDATJE,

Colonial Store, Acting Colonial Storekeeper.  
Colombo, August 15, 1899.

**S**EALD Tenders (in duplicate) from persons willing to contract for the supply of the under-mentioned paper for the use of the Ceylon Government during 1900 will be received up to 12 o'clock noon on Friday, October 13, 1899:—

1. Tenders must be marked on the envelopes "Tender for Paper for the Government Printing Office," and must be submitted in duplicate, on forms to be obtained from the Colonial Storekeeper, the original being forwarded to the Colonial Storekeeper and the duplicate to the Hon. the Auditor-General, both being forwarded at the same time.

2. Tenders must be accompanied by samples, consisting of not less than half a quire in each case.

3. Tenderers are at liberty to submit samples of more than one quality for each of the six descriptions of paper required.

4. The following are the papers for which tenders are invited :—

- |  |           |
|--|-----------|
| (1) <i>Yellow Wove Writing Paper</i> :                         | Reams.    |
| Quad Foolscap, 34 in. by 27 in., 50 lb.                        | ... 1,250 |
| (2) <i>Cartridge Paper</i> :                                   |           |
| White, Super Royal, 27½ in. by 20½ in., 50 lb.                 | 100       |
| (3) <i>White Printings</i> :                                   |           |
| (i.) Quad Foolscap, 34 in. by 27 in., 40 lb. ....              | 800       |
| (ii.) Double Royal, 40 in. by 25 in., 44 lb. ...               | 600       |
| (iii.) <i>Gazette</i> (special size), 35 in. by 25 in., 43 lb. | 600       |
| (iv.) Quad Crown, 40 in. by 30 in., 65 lb. ...                 | 350       |
| (4) <i>Coloured Printings</i> :                                |           |
| Royal, 25 in. by 20 in., 24 lb. (Yellow 200                    |           |
| Pink 25, Blue 15, Green 5, Slate 5) ...                        | 250       |
| (5) <i>Glazed Badami</i> :                                     |           |
| (i.) Double Royal, 40 in. by 25 in., 32 lb.,                   |           |
| put up folded ...  | 750       |
| (ii.) Quad Foolscap, 34 in. by 27 in., 30 lb.,                 |           |
| put up folded ...  | 150       |
| (6) <i>Brown Wrapping Paper</i> :                              |           |
| Size 29 in. by 22 in., 50 lb., put up folded ...               | 100       |

5. The price per ream is to include delivery at the Colonial Store and stacking as ordered.

6. The sizes and weights given above for each description of paper must be exactly followed, and all (except where otherwise stated) should be put up flat in reams of 516 sheets, each bale being distinctly marked at one end with the description of paper and number of reams it contains.

7. The full quantity stated against each paper will be taken, but larger quantities must be supplied at the rates tendered for on two months' notice being given by the Colonial Storekeeper.

8. The papers are to be supplied on or after January 1, 1900, within 15 days of receipt of a demand note from the Colonial Storekeeper, in lots of not less than 50 reams of any one kind at a time.

9. A deposit of Rs. 100 will be required before any form of tender is issued; and should any person decline to enter into the contract and bond after he has tendered, or fail to furnish approved security, such deposit will be forfeited to the Crown. All other deposits will be returned upon signature of contract.

10. The deposit must be made at the Treasury or Kacheheri, and the deposit receipt must be produced to the officer issuing the form of tender as his authority for making the issue.

11. No tender will be considered unless it is on such printed form, and unless accompanied by a letter signed by two responsible persons, whose addresses must be given, engaging to become sureties for the due fulfilment of the contract.

12. All alterations or erasures in tenders should bear the initials of tenderers, otherwise the tenders will be rejected as informal.

13. The amount of security to be given will be Rs. 4,600. Any further information required can be ascertained on application at the Colonial Storekeeper's office.

14. The person whose tender has been accepted by Government will be required to bear the expense of having security bonds prepared for the due performance of his contract; such bonds will be subject to the approval of the Attorney-General, but may be drawn by the tenderers' own lawyers, in which case the name or stamp of the Proctor who drafted the bond should be affixed to the document. If a contractor submits a security bond which does not bear the name or stamp of the lawyer who drafted it, he will be required to pay a fee of Rs. 10-50 to the Attorney-General for approving such bond.

15. The security bond should be furnished within two weeks of the acceptance of tender being notified.

16. The Government reserves to itself the right, without question, of rejecting any or all tenders, and the right of accepting any portion of a tender.

E. ONDATJE,  
Acting Colonial Storekeeper.

Colonial Store,  
Colombo, August 10, 1899.

### Amended Notice.

REFERRING to the foregoing notice dated August 10, 1899, inviting tenders for the supply of paper for the Government Printing Office for the service of 1900, notice is hereby given that the undersigned will be prepared to receive, on the same day and hour, viz., 12 o'clock noon on Friday, October 13, 1899, further tenders for supplying the under-mentioned papers for a period of three years from January 1, 1900 :—

1. The average quantities which will be required in each year of the several papers (with the exception of No. 3 (v) and (vi), which will not be required in 1900, and of No. 2, of which 100 reams only will probably be required in 1900)—are as follows :—

- |  |           |
|--|-----------|
| (1) <i>Azure Wove Writing Paper</i> :                          | Reams.    |
| Quad Foolscap, 34 in. by 27 in., 50 lb.                        | ... 1,250 |
| (2) <i>Cartridge Paper</i> :                                   |           |
| White, Super Royal, 27½ in. by 20½ in., 50 lb.                 | 175       |
| (3) <i>White Printings</i> :                                   |           |
| (i.) Quad Foolscap, 34 in. by 27 in., 40 lb. ...               | 700       |
| (ii.) Double Royal, 40 in. by 25 in., 44 lb. ...               | 600       |
| (iii.) <i>Gazette</i> (special size), 35 in. by 25 in., 43 lb. | 500       |
| (iv.) Quad Crown, 40 in. by 30 in., 65 lb. ...                 | 300       |
| (v.) Double Demy, 35 in. by 22½ in., 48 lb.                    | 100       |
| (vi.) Double Royal, 40 in. by 25 in., 60 lb. ...               | 75        |
| (4) <i>Coloured Printings</i> :                                |           |
| Royal 25 in. by 20 in., 24 lb., (Yellow 200                    |           |
| Pink 25, Blue 15, Green 5, Slate 5) ...                        | 250       |
| (5) <i>Glazed Badami</i> :                                     |           |
| (i.) Double Royal, 40 in. by 25 in., 32 lb.,                   |           |
| put up folded ...  | 750       |
| (ii.) Quad Foolscap, 34 in. by 27 in. 30 lb.,                  |           |
| put up folded ...  | 150       |

2. Tenders should state the prices per ream at which the several papers will be supplied: (a) if provided with a watermark consisting of the words "Ceylon Government" (as per specimen to be seen at the Colonial Store); and (b) without such watermark.

3. A tender sent in under this notification must be enclosed in the same envelope as the tender for papers for 1900 only, and will be subject to all the conditions set out in regard to that tender in the notice of August 10, already quoted.

4. Forms of tender for this service will be supplied free by the Colonial Storekeeper to those parties to whom forms for the service of 1900 are issued.

5. The samples submitted with tenders for 1900 will be taken as samples for tenders sent in under this notification.

6. Any further information can be obtained on application at the Colonial Storekeeper's or the Government Printer's Offices.

E. ONDATJE,  
Acting Colonial Storekeeper.

Colonial Store,  
Colombo, August 23, 1899.

SEALED Tenders (in duplicate), marked on the envelopes "Tender for Timber to the Colonial Store," will be received up to 12 o'clock noon on Tuesday, September 19, 1899, from persons willing to contract for supply of the under-mentioned articles for the use of Government from January 1 to December 31, 1900, viz. :—

Halgas planks	Millilla posts
Halgas scantlings	Millilla planks
Jakwood beams	Teak scantlings
Jakwood reepers	Satinwood planks
Lunumidella scantlings	Mi piles
Cocoanut rafters	Jakwood in logs, &c.

Tenders should be submitted in duplicate, the original being forwarded to the Colonial Storekeeper and the duplicate to the Hon. the Auditor-General, both being required to be forwarded at the same time.

2. Deposit for tender forms, Rs. 50.

3. A deposit, as noted above, will be required before any form of tender is issued; and should any person decline to enter into the contract and bond after he has tendered, or fail to furnish approved security, such deposit will be forfeited to the Crown. All other deposits will be returned upon signature of contract.

4. The deposit must be made at the Treasury or Kachcheri, and the deposit receipt must be produced to the officer issuing the form of tender as his authority for making the issue.

5. No tender will be considered unless it is on such printed forms—to be obtained at the office of the Colonial Storekeeper—and unless accompanied by a letter signed by two responsible persons, whose addresses must be given, engaging to become sureties for the due fulfilment of the contract.

6. The amount of security to be given will be Rs. 1,300. All other necessary information can be ascertained on application at the Colonial Storekeeper's office.

7. The person whose tender has been accepted by Government will be required to bear the expenses of having security bonds prepared for the due performance of his contract, which bonds will be subject to the approval of the Attorney-General, but may be drawn by the tenderer's own lawyers, in which case the name or stamp of the Proctor who drafted the bond should be affixed to the document. But if a contractor submits a security bond which does not bear the name or stamp of the lawyer who drafted it, he will be required to pay a fee of Rs. 10.50 to the Attorney-General for approving such bond.

8. The security bond should be furnished within two weeks of acceptance of tender being notified.

9. All alterations or erasures in tender should bear the initials of the tenderers, otherwise the tenders will be treated as informal and rejected.

10. The Government reserves to itself the right, without question, of rejecting any or all tenders, and the right of accepting any portion of a tender.

E. ONDATJE,

Colonial Store, Acting Colonial Storekeeper.  
Colombo, August 22, 1899.

**SEALED Tenders** (in duplicate), marked on the envelopes "Tender for Sawn Teak and Pine Boards," will be received up to 12 o'clock noon on Thursday, September 21, 1899, from persons willing to contract for the supply of sawn teak and pine boards for use of Government from January 1 to December 31, 1900.

2. Rangoon teak of Indian quality and Baltic and Austrian pine flooring, ceiling, and other boards are required. All boards to be tongued and grooved. The sizes are as follows:—

*Teak Scantlings and Boards.*

Scantlings, all sizes from 2½ in. by 2½ in. to 6 in. by 6 in.; beams, all sizes from 6 in. by 6 in. to 12 in. by 24 in.; planks, from ½ in. to 2 in. thick; ceiling and flooring boards.

*Baltic and Austrian Pine Boards (Tongued and Grooved),*  
6 in. by 1½ in., 6 in. by ¾ in.

3. Tenders should be submitted in duplicate, the original being forwarded to the Colonial Storekeeper and the duplicate to the Hon. the Auditor-General, both being required to be forwarded at the same time.

4. Deposit for tender forms, Rs. 100.

5. A deposit, as noted above, will be required before any form of tender is issued; and should any person decline to enter into the contract and bond after he has tendered, or fail to furnish approved security, such deposit will be forfeited to the Crown. All other deposits will be returned upon signature of contract.

6. The deposit must be made at the Treasury or Kachcheri, and the deposit receipt must be produced to the officer issuing the form of tender as his authority for making the issue.

7. No tender will be considered unless it is on such printed forms—to be obtained at the office of the Colonial

Storekeeper—and unless accompanied by a letter signed by two responsible persons, whose addresses must be given, engaging to become sureties for the due fulfilment of the contract.

8. The amount of security to be given will be Rs. 780. All other necessary information can be ascertained on application at the Colonial Storekeeper's office.

9. The security bond should be furnished within two weeks of acceptance of tender being notified.

10. The person whose tender has been accepted by Government will be required to bear the expense of having security bonds prepared for the due performance of his contract, which bonds will be subject to the approval of the Attorney-General, but may be drawn by the tenderer's own lawyers, in which case the name or stamp of the Proctor who drafted the bond should be affixed to the document. But if a contractor submits a security bond which does not bear the name or stamp of the lawyer who drafted it, he will be required to pay a fee of Rs. 10.50 to the Attorney-General for approving such bond.

11. All alterations or erasures in tenders should bear the initials of the tenderers, otherwise the tenders will be treated as informal and rejected.

12. The Government reserves to itself the right, without question, of rejecting any or all tenders, and the right of accepting any portion of a tender.

E. ONDATJE,

Colonial Store, Acting Colonial Storekeeper.  
Colombo, August 22, 1899.

**SEALED Tenders** (in duplicate), marked on the envelopes "Tender for supply of Furniture during 1900, to the Colonial Store," will be received up to 12 o'clock noon on Monday, September 25, 1899.

2. Tenders should be submitted in duplicate, the original being forwarded to the Colonial Storekeeper and the duplicate to the Hon. the Auditor-General, both being required to be forwarded at the same time.

Deposit for tender forms, Rs. 200.

3. A deposit, as noted above, will be required before any form of tender is issued; and should any person decline to enter into the contract and bond after he has tendered, or fail to furnish approved security, such deposit will be forfeited to the Crown. All other deposits will be returned upon signature of contract.

4. The deposit must be made at the Treasury or Kachcheri, and the deposit receipt must be produced to the officer issuing the form of tender as his authority for making the issue.

5. No tender will be considered unless it is on such printed forms—to be obtained at the office of the Colonial Storekeeper—and unless accompanied by a letter signed by two responsible persons, whose addresses must be given, engaging to become sureties for the due fulfilment of the contract.

6. Tenderers should tender to supply the articles up to the standard sample, which can be inspected at the Colonial Store.

7. The amount of security to be given will be Rs. 1,500. All other necessary information can be ascertained on application at the Colonial Storekeeper's Office, where catalogue of articles required and dimensions thereof can be inspected.

8. The person whose tender has been accepted by Government will be required to bear the expenses of having security bonds prepared for the due performance of his contract, which bonds will be subject to the approval of the Attorney-General, but may be drawn by the tenderer's own lawyers, in which case the name or stamp of the Proctor who drafted the bond should be affixed to the document. But if a contractor submits a security bond which does not bear the name or stamp of the lawyer who drafted it, he will be required to pay a fee of Rs. 10.50 to the Attorney-General for approving such bond.

9. The security bond should be furnished within two weeks of acceptance of tender being notified.

10. All alterations or erasures in tenders should bear the initials of the tenderers, otherwise the tenders will be treated as informal and rejected.

11. The Government reserves to itself the right, without question, of rejecting any or all tenders, and the right of accepting any portion of a tender.

E. ONDATJE,  
Colonial Store, Acting Colonial Storekeeper.  
Colombo, August 22, 1899.

**S**EALÉD Tenders (in duplicate), marked on the envelopes "Tender for Sundries, E, F, & T sections, Colonial Store," will be received up to 12 o'clock noon on Wednesday, September 27, 1899, from persons willing to contract for the supply of the under-mentioned articles for the use of Government from January 1 to December 31, 1900 :—

Brooms, coir, with handle, strong	... each
Do. long-handled	... do.
Do. ekel, of usual size	... do.
Do. long-handled	... do.
Brushes, whitewashing, coir, strong	... do.
Chatties of sizes	... do.
Cotton, loose, clean, and picked	... per lb.
Dishes, earthen, 10 in. to 24 in.	... each
Fullersearth	... per lb.
Goblets, earthen	... each
Gunny bags, second hand	... do.
Do. new	... do.
Halpan mats, hospital, 6½ by 2¾ ft.	... do.
Do. do. 6 by 2¾ ft.	... do.
Mats, common, 6½ by 2¾ ft.	... do.
Mats, long, for cooling rice	... do.
Pillows, mat, stuffed with straw	... do.
Straw, clean and dry	... per 250 lb.
Thread, cotton, for wicks	... per lb.
English bar soap, best quality	... do.
English carbolic soap, Calvert's	... do.
Jeye's disinfecting soap, first quality	... do.
Gingelly oil	... per gallon
Winnows	... each
Vinegar, country	... per gallon
Chatties for filtering water, about 6 gallons	each
Soap, salt	... per lb.
Cocoanut strainers	... each
Cocoanut scrapers	... do.
Grinding stones, 15 in.	... do.
Mortar and pestle, 2 by 1 ft.	... do.
Palmirah ola coverings, 6 ft.	... do.
Coir mat bags, 3 by 2 ft...	... do.
Gallnuts	... per lb.

Deposit for tender forms, Rs. 30.

2. Tenders should be submitted in duplicate, the original being forwarded to the Colonial Storekeeper and the duplicate to the Hon. the Auditor-General, both being required to be forwarded at the same time.

3. A deposit, as noted above, will be required before any form of tender is issued; and should any person decline to enter into the contract and bond after he has tendered, or fail to furnish approved security, such deposit will be forfeited to the Crown. All other deposits will be returned upon signature of contract.

4. The deposit must be made at the Treasury or Kachcheri, and the deposit receipt must be produced to the officer issuing the form of tender as his authority for making the issue.

5. No tender will be considered unless it is on such printed forms—to be obtained at the office of the Colonial Storekeeper—and unless accompanied by a letter signed by two responsible persons, whose addresses must be given, engaging to become sureties for the due fulfilment of the contract.

6. The tenderer must deposit samples with the Colonial Storekeeper before the date on which the tenders are due. No tender will be considered if the sample is not so deposited.

7. The amount of security to be given will be Rs. 1,100. All other necessary information can be ascertained on application at the Colonial Storekeeper's office.

8. The person whose tender has been accepted by Government will be required to bear the expenses of having security bonds prepared for the due performance

of his contract, which bonds will be subject to the approval of the Attorney-General, but may be drawn by the tenderer's own lawyers, in which case the name or stamp of the Proctor who drafted the bond should be affixed to the document. But if a contractor submits a security bond which does not bear the name or stamp of the lawyer who drafted it, he will be required to pay a fee of Rs. 10-50 to the Attorney-General for approving such bond.

9. The security bond should be furnished within two weeks of acceptance of tender being notified.

10. All alterations or erasures in tenders should bear the initials of the tenderers, otherwise the tenders will be treated as informal and rejected.

11. The Government reserves to itself the right, without question, of rejecting any or all tenders; and the right of accepting any portion of a tender.

E. ONDATJE,  
Acting Colonial Storekeeper.  
Colonial Store,  
Colombo, August 22, 1899.

**S**EALÉD Tenders (in duplicate), marked on the envelopes "Tender for the Removal of Night Soil from ———," will be received up to noon on Monday, September 25, 1899, from persons willing to contract for the removal of night soil from the Negombo Jail for one year commencing from January 1, 1900.

2. The tenders should be submitted in duplicate, the original being forwarded to the Inspector-General of Prisons and the duplicate direct to the Hon. the Auditor-General.

3. A deposit of Rs. 10, which must be made at the Treasury or Kachcheri, will be required, and no tender will be considered unless the receipt for such deposit is attached thereto; and should any person fail (within a fortnight after he has been written to or notified to the address given by him of the acceptance of his tender) or decline to enter into the contract and bond after he has tendered, or fail to furnish approved security, such deposit will be forfeited to the Crown. All other deposits will be returned upon signature of a contract.

4. The amount of each bond, and all other necessary information, can be ascertained upon application at the office of the Superintendent of above jail.

5. The Government reserves to itself the right, without question, of rejecting any or all tenders.

6. The person whose tender is accepted by Government will be required to bear the expense of having security bonds prepared for the due fulfilment of his contract, which bonds will be subject to the approval of the Attorney-General, but may be drawn by the tenderer's own lawyer, the name or stamp of whom should be affixed to the document.

7. Every alteration should bear the initials of the tenderers, and all tenders containing alterations not bearing the tenderers' initials will be treated as informal and rejected.

8. Every tenderer should write his address on his tender, giving the name of the street and the number of the house he lives in.

L. F. KNOLLYS,  
Inspector-General of Prisons.  
Prisons Office,  
Colombo, August 21, 1899.

**S**EALÉD Tenders (in duplicate), marked on the envelopes "Tender for ———," will be received up to noon on Monday, September 25, 1899, for the supply of firewood for the use of the following jails for one year commencing January 1, 1900.

*Western Province.*—Convict Establishment, comprising Welikada, Mahara, and Mutwal jails and Borella Convict Hospital and Hulftsdorp jail.

2. The tenders should be submitted in duplicate, the original being forwarded to the Inspector-General of Prisons and the duplicate direct to the Hon. the Auditor-General, both being required to be forwarded at the same time.

3. A deposit of Rs. 50, which must be made at the Treasury or Kachcheri, will be required, and no tender will be considered unless the receipt for such deposit is attached thereto; and should any person fail (within a fortnight after he has been written to or notified to the address given by him of the acceptance of his tender) or decline to enter into the contract and bond after he has tendered, or fail to furnish approved security, such deposit will be forfeited to the Crown. All other deposits will be returned upon signature of a contract.

4. The amount of each bond and all other necessary information can be ascertained upon application at the offices of the Superintendents, Convict Establishment and Hulftsdorp.

5. The Government reserves to itself the right, without question, of rejecting any or all tenders, and the right of accepting any portion of a tender.

6. The person whose tender has been accepted by Government will be required to bear the expenses of having security bonds prepared for the due fulfilment of his contract, which bonds will be subject to the approval of the Attorney-General, but may be drawn by the tenderer's own lawyer, the name or stamp of whom should be affixed to the document.

7. Every alteration should bear the initials of the tenderers, and all tenders containing alterations not bearing the tenderers' initials will be treated as informal and rejected.

8. Every tenderer should write his address on his tender, giving the name of the street and number of the house he lives in.

L. F. KNOLLYS,  
Inspector-General of Prisons.

Prisons Office,  
Colombo, August 21, 1899.

**S**EALD Tenders (in duplicate), marked on the envelopes "Tender for ———," will be received up to noon on Monday, September 25, 1899, from persons willing to contract for supplying the following jails with good drinking water for one year commencing from January 1, 1900, viz. :—

Western Province.—Negombo. Water to be supplied from an approved well at Tammita.

Southern Province.—Tangalla, Galle, Hambantota, and Matara.

2. Tenders should be submitted in duplicate, the original being forwarded to the Inspector-General of Prisons and the duplicate direct to the Hon. the Auditor-General, both being required to be forwarded at the same time.

3. A deposit of Rs. 10 for each of the above jails, which must be made at the Treasury or Kachcheri, will be required, and no tender will be considered unless the receipt for each deposit is attached thereto; and should any person fail (within a fortnight after he has been written to or notified to the address given by him of the acceptance of his tender), or decline to enter into the contract and bond after he has tendered, or fail to furnish approved security, such deposit will be forfeited to the Crown. All other deposits will be returned upon signature of a contract.

4. Quantity of water required and further particulars may be obtained upon application from the Superintendents of the above-mentioned jails.

5. The Government reserves to itself the right, without question, of rejecting any or all tenders, and the right of accepting any portion of a tender.

6. The person whose tender is accepted by Government will be required to bear the expenses of having the security bonds prepared for the due performance of his contract, which bonds will be subject to the approval of the Attorney-General, but may be drawn by the tenderer's own lawyers.

7. When bonds have been drawn by the tenderer's own lawyers, the name or stamp of the Proctor who drafted the bond should be affixed to the document.

8. Every alteration should bear the initials of the tenderers, and all tenders containing alterations not bearing the tenderer's initials will be treated as informal and rejected.

9. The tenderer should state the rate per month at which he is prepared to supply water.

10. Every tenderer should write his address on his tender, giving the name of the street and number of the house he lives in.

L. F. KNOLLYS,  
Inspector-General of Prisons.

Prisons Office,  
Colombo, August 21, 1899.

**S**EALD Tenders, marked on the envelopes "Tender for building Cooly Lines at Veyangoda," will be received by the Provincial Engineer, Western Province, on Monday, September 11, 1899, from persons willing to contract for the under-mentioned service :—

For building a set of Cooly Lines at Veyangoda.

Tenders should be submitted in duplicate, the original being forwarded to the Provincial Engineer, Western Province, and the duplicate direct to the Hon. the Auditor-General, both being required to be forwarded at the same time.

The tenders are to be made on forms which will be supplied upon application at the office of the Provincial Engineer, Western Province, and no tender will be considered unless it is furnished on the recognized form.

A deposit of Rs. 20 will be required before any form of tender is issued; and should any person decline to enter into the contract after he has tendered, such deposit will be forfeited to the Crown. All other deposits will be returned upon signature of a contract.

The deposit should be made at the Kachcheri, and the receipt of the Government Agent, Western Province, produced when applying for forms.

Cash security to the extent of 10 per cent. of the amount of the tender in addition to the *bona fide* deposit must be paid into the Kachcheri, and the receipt attached to the tender. This amount would, in case the tender is not accepted, be returned.

All information in respect of plans, specification, &c., can be ascertained upon application at the office of the Provincial Engineer, Western Province, The Mound, Kollupitiya.

The Government reserves to itself the right, without question, of rejecting any or all tenders, and the right of accepting any portion of a tender.

Time required for the completion of the work should be stated in the tender.

Any alterations made in the tender form should bear the initials of the tenderers, and all tenders containing alterations not bearing the tenderers' initials will be treated as informal and rejected.

H. A. GRANT,  
Provincial Engineer.

Provincial Engineer's Office,  
Kollupitiya, August 17, 1899.

## SALES OF UNSERVICEABLE ARTICLES.

NOTICE is hereby given that the private property of long-sentenced and deceased prisoners of Welikada Jail will be sold by public auction at the Welikada Jail premises at 12 noon on Saturday, September 2, 1899 :—

Lot No.	Register No.	List of Property.
1	F 514	1 old white cloth
2	F 527	2 old white cloths, 1 old white coat, 3 buttons, 1 cloth cap, and 2 pairs of yellow metal earrings
3	F 451	1 old white cloth, one old white coat, and 1 old handkerchief
4	F 562	1 old white cloth and 1 old leather belt
5	F 506	1 old white cloth, 1 old handkerchief, and 1 old leather belt
6	F 570	1 old sarong and 1 old leather belt
7	F 585	1 old sarong, one old white cloth, and 1 old banian
8	F 586	2 old sarongs, 1 old Cannanore coat, 4 buttons, 1 old banian, 1 small handkerchief, 1 old sash, and 2 metal rings
9	F 504	1 old sarong and 1 old white cloth
10	F 627	1 old Cannanore cloth, 1 elastic belt, and 1 old banian
11	F 666	1 old white cloth, 1 old coat, 1 pair short trousers, 1 handkerchief, and 1 old leather belt
12	F 678	1 old sarong and 1 piece of rag
13	F 679	1 piece of white cloth
14	F 680	1 old white cloth, 1 old handkerchief, and 1 old leather belt
15	F 681	1 old sarong
16	F 688	1 old chintz cloth, 1 old white cloth, 1 old banian, 1 old towel, and 1 old leather belt
17	F 779	1 old sarong, 1 old white cloth, 1 old merino banian, and 1 old leather belt
18	F 810	1 old white cloth, 1 old banian, and 1 old leather belt
19	F 754	1 old chintz cloth, 1 old white coat, 4 plated buttons, and 1 old banian
20	F 755	1 old sarong, 1 old banian, and 1 old leather belt
21	F 828	2 pairs old white trousers, 1 old white coat, 4 buttons, 1 shirt, 1 old torn handkerchief, 1 elastic belt, 1 pair of old socks, 1 pair of old boots, and 1 old straw hat
22	F 829	1 old torn sarong, 1 old coat, 1 old white shirt, and 1 old pocket handkerchief
23	F 830	1 old white cloth, 1 piece of a vettie, 1 old merino banian, and 1 old leather belt
24	F 831	1 old sarong
25	F 832	1 old sarong, 1 old white coat, 1 button, 1 old white cloth, 1 old umbrella, 1 metal ring
26	F 835	1 sarong cloth, 1 woollen cloth, 1 woollen shirt, and 1 old leather belt
27	F 837	1 old chintz cloth, 1 old white cloth, 1 old banian, and 1 old handkerchief
28	F 838	1 old sarong cloth, 1 old chintz cloth, 3 pieces rag, 1 old torn banian, 1 black coat, 1 brass key, and 1 brass chain
29	F 839	1 old torn sarong, 1 old white cloth, 1 old woollen coat, 1 old leather belt, 1 piece rag
30	F 847	1 old chintz cloth, 1 old shawl, 1 piece of a rag, 1 old leather belt, and 1 brass ring
31	F 848	1 old sarong, 1 old white cloth, 1 old banian, 1 leather belt, 2 metal rings, and 1 folding knife
32	F 857	1 pair of old white trousers, 1 old white coat, 4 buttons, 1 brass stud, 1 pair of links, 1 hat, 1 pair of old socks, 1 pair of old boots, and 1 old leather belt
33	F 875	1 old white cloth, 1 old chintz cloth, 1 old banian, 1 old coat, 1 old leather belt, 1 handkerchiefs old, 4 buttons, 1 pair of spectacles, and 1 crooked comb
34	F 873	1 white cloth, 1 white banian, and 1 old chintz cloth
35	F 874	1 old sarong, 1 Cannanore cloth, 1 old white coat, 2 buttons, 1 merino banian, 1 old leather belt, 1 handkerchief, and 1 old crooked comb
36	F 882	1 old sarong and 1 old handkerchief
37	F 883	1 old sarong, 1 old white cloth, 1 handkerchief, and 1 old leather belt
38	F 895	2 sarongs, 1 silk handkerchief, 1 old merino banian, and 1 leather belt
39	F 898	2 pairs trousers, 1 old coat, 5 buttons, 1 shirt, 1 cloth waist band, 1 handkerchief, 1 pair of old shoes, 1 pair of old socks, and 1 black hat
40	F 917	2 old woollen cloths, 1 old white cloth, 1 white coat, 1 old banian, 1 old leather belt, 1 old umbrella, and 1 old crooked comb
41	F 920	1 old white cloth, 1 white coat, 1 old shawl, 1 old banian, 1 old handkerchief, 1 old leather belt, and 2 bone buttons
42	F 922	1 old chintz cloth, 1 old white cloth, 1 old white coat, 3 buttons, and 1 small pocket handkerchief
43	F 923	1 old Cannanore cloth, 1 old white coat, 1 old sarong, and 1 old leather belt
44	F 924	1 old Cannanore cloth, 1 old sarong, 1 old white coat, 3 buttons, 1 old leather belt, and 1 piece of rag

## Deceased Prisoners.

1	F 148	2 old sarongs and 1 old white banian
2	E 1,442	1 black sarong and 1 red handkerchief
3	E 1,426	1 old white cloth and 1 old handkerchief

Welikada Prison,  
Colombo, August 14, 1899.

R. E. FIRMINER,  
Superintendent.

NOTICE is hereby given that the following private property belonging to long-sentenced prisoners will be sold by public auction at the Anuradhapura Jail on Saturday, September 30, 1899, at 12 noon :—

- 1 piece chintz cloth and 1 black handkerchief.
- 1 white cloth, 1 socks banian, 1 red sarong, and 1 Cannanore cloth.
- 1 old sarong and 1 piece rag.
- 1 banian.

- 1 dyed cloth and 1 white shawl.
- 1 sarong, 1 red handkerchief, and 1 white cloth.
- 1 silk sarong, 1 red sarong, 1 banian, 1 silk handkerchief, 1 leather belt, 1 umbrella, 1 piece brass chain.
- 1 chintz cloth.
- 1 sarong cloth, 1 white cloth, 2 German silver rings, and 1 small handkerchief.

THOS. R. E. LOFTUS,  
Superintendent, Anuradhapura Jail.

NOTICE is hereby given that the under-mentioned unserviceable articles will be sold by public auction at the Public Works Department Store, Mihintale, on Monday, September 25, 1899, at 2 P.M. :—

1 adze, carpenter's	1 oilstone
2 augers (assorted sizes)	200 pickaxes
4 barrels, tar, empty	1 plane
32 bill-hooks and coytas	20 porowas
1 block, iron	8 rakes
50 files (assorted)	6 rammers, copper-tipped
15 hammers, hand	1 tong, smith's
7 hammers, sledge, iron	2 tubs water, round, large
4 hammers, sledge, half	5 trowels, masons'
6 hammers, miners'	1 vice, bench
2 lanterns, hand, hurricane	4 tape boxes, 50 ft.
250 mamoties	4 iron hand carts
2 masons' spirit levels	

H. A. MARTIN,  
for Director of Public Works.

Public Works Department,  
Colombo, August 18, 1899.

NOTICE is hereby given that the under-mentioned unserviceable articles will be sold by public auction at the Colombo Waterworks Store, Maligakanda, on Tuesday, October 10, 1899, at 2 P.M. :—

1 adze	18 chisels of sorts
1 auger	2 copper bits for soldering iron
2 axes	2 crowbars (assorted)
2 braces, ratchet	51 files (assorted)
15 brushes, paint	2 fire grates
2 cans, tin	1 grinding stone
1 can, watering	7 hammers, set
1 chair, office	7 hammers, hand
2 chisels, carpenters'	

2 hammers, sledge, half	6 spanners, ordinary
1 junker	2 spanners, shifting
2 ladles, iron	3 stampers
19 mamoties	2 tapes with boxes, measuring 66 ft.
2 masons' plumb bobs	1 vice, hand
2 pots, iron, for lead	8 wheels, spare, for pipe cutters
1 pipe cutter	4 wheels for hand carts
30 pickaxes	
2 rasps	
4 screwdrivers	

H. A. MARTIN,  
for Director of Public Works.

Public Works Department,  
Colombo, August 18, 1899.

NOTICE is hereby given that the under-mentioned old materials will be sold by public auction at the Railway yard, Maradana, at 12 noon on Monday, September 4, 1899 :—

- (1) Spring steel, about 10 tons
- (2) 900 cast steel tyres weighing about 100 tons
- (3) Wrought scrap iron weighing about 15 tons
- (4) Do. do. 2 tons
- (5) 20 steel axles weighing about 6 tons
- (6) 9 pieces boiler plate weighing about 5 tons
- (7) 25 cast steel crossings
- (8) Wrought scrap iron weighing about 15 tons

The purchasers of all lots except No. 2 must remove them within 10 days, and lot No. 2 can be removed within 30 days after sale.

W. T. PEARCE,  
General Manager.

General Manager's Office,  
Colombo, August 23, 1899.

## RETURN OF RAINFALL FOR THE MONTH OF JULY, 1899.

PROVINCE.	STATION.	Height above Mean Sea Level, in Feet.	Total Rainfall during the Month, in Inches.	Greatest Quantity in any 24 Hours, in Inches.	Date on which the Greatest Quantity Fell.	No. of Days on which Rainfall was Registered.	Direction of Wind.	REMARKS.
Western	Negombo	6	Nil	Nil	Nil	Nil	S.W.	Mr. Bucknall
	Kalutara	36	1.19	0.43	30-31	6	N.E.	Mr. Gregson
	Labugama	369	4.91	1.87	4-5	19	S.W.	Mr. Bond
Central	Henaratgoda	33	1.02	0.42	3-4	9	S.W.	Mr. Silva
	Katugastota	1,500	4.40	1.90	3-4	9	S.W.	Mr. Morgan
	New Valley (Dikoya)	3,708	16.54	3.27	3-4	20	S.W.	Mr. Ward
	Helboda (Pussellawa)	3,300	—	—	—	—	—	Not received
	Yarrow Estate	3,400	5.51	1.51	3-4	19	—	Mr. Peto
	Peradeniya	1,540	6.07	1.71	3-4	17	S.W.	Mr. MacMillan
	Duckwari	3,300	10.78	1.90	10-11	18	S.W.	Mr. Edwin
	Caledonia	4,273	12.52	2.50	3-4	24	—	Mr. Goork
	Pussellawa	3,000	7.46	1.63	4-5	12	S.W.	Mr. Powell
	Hakgala	5,581	6.90	1.41	4-5	17	Variable	Mr. Nock
	S. Wanarajah Estate	3,700	19.87	4.19	3-4	19	S.W.	Mr. Tatham
	St. Andrew's (Maskeliya)	4,200	—	—	—	—	—	Not received
Northern	Padupola	1,636	21.98	4.31	2-3	22	S.W.	Mr. Ward
	Mylapitiya	1,707	0.70	0.30	4-5	3	Variable	Mr. Fletcher
	Mullaitivu	12	0.98	0.98	30-31	1	S.W.	Mr. Sanmukam
	Jaffna	8	Nil	Nil	Nil	Nil	S.W.	Mr. MacDonnell
	Mankulam (N. Road)	167	0.53	0.50	29-30	2	S.E.	Mr. Sanmukam
	Elephant Pass	7	Nil	Nil	Nil	Nil	S.W.	Mr. Silva
	Vangalchettykulam	179	0.20	0.20	26-27	1	S.W.	Mr. Oorloff
	Point Pedro	24	0.01	0.01	2-3	1	S.W.	Mr. Pararachasingh
	Jaffna College	9	Nil	Nil	Nil	Nil	S.W.	Mr. Cooke
	Kayts	8	Nil	Nil	Nil	Nil	S.W.	Mr. Kretser
	Kankesanturai	10	Nil	Nil	Nil	Nil	S.W.	Mr. Adams
	Pallai	24	Nil	Nil	Nil	Nil	S.W.	Mr. Silva
Southern	Murikandy (N.-C. Road)	—	0.70	0.40	30-31	2	S.W.	Mr. Silva
	Nedunkeni	122	2.53	2.35	26-27	2	S.W.	Mr. Sanmukam
	Chavakachcheri	16	Nil	Nil	Nil	Nil	S.W.	Mr. Silva
	Udupiddi	35	Nil	Nil	Nil	Nil	S.W.	Mr. Hastings
	Marichchukaddi	14	Nil	Nil	Nil	Nil	S.W.	Mr. Thamocharan
	Murungan	52	Nil	Nil	Nil	Nil	S.W.	Mr. Bleehingberg
	Yavuniya	318	Nil	Nil	Nil	Nil	S.E.	Mr. Sanmukam
	Ella Vella	262	6.39	1.28	4-5	16	W.	Mr. Smith
	Kekanadura	150	5.70	0.98	3-4	11	S.W.	Mr. Smith
	Denegama	286	5.58	1.05	19-20	14	S.W.	Mr. Smith
	Udukiriwila	235	2.55	0.60	15-16	9	S.W.	Mr. Lourensz
	Kirama	260	0.10	0.03	14-15	6	N.E.	Mr. Ismail
Eastern	Hali-ela	200	5.40	1.60	3-4	3	S.W.	Mr. Smith
	Tissamaharama	75	—	—	—	—	—	Not received
	Matara	15	5.39	1.99	3-4	21	S.W.	Mr. Smith
	Dandeniya	157	5.04	1.50	5-6	13	W.	Mr. Smith
	Urubokka	890	4.62	1.35	3-4	14	S.W.	Mr. Smith
	Eragala	121	—	—	—	—	—	Not received
	Tangalla	94	0.53	0.53	4-5	1	S.W.	Mr. Barttlet
	Mamadola	56	1.18	0.26	14-15	13	W.	Mr. Cade
	Irrakkamam	42	—	—	—	—	—	Not received
	Devilana	136	3.13	1.45	23-23	4	E.	Mr. Vanderstraeten
	Sagamata	40	—	—	—	—	—	Not received
	Ambare	65	—	—	—	—	—	Not received
North-Western	Kanthalai	150	0.31	0.15	28-29	3	S.W.	Mr. Carte
	Allai	95	Nil	Nil	Nil	Nil	S.W.	Mr. Carte
	Rukam	120	Nil	Nil	Nil	Nil	Variable	Mr. Vanderstraeten
	Periyakulam	20	0.59	0.59	26-27	1	S.W.	Mr. Carte
	Chadaiyantalawa	57	Nil	Nil	Nil	Nil	W.	Mr. Edge
	Kalmunai	12	Nil	Nil	Nil	Nil	S.E.	Mr. Edge
	Rotawewa	30	Nil	Nil	Nil	Nil	Variable	Mr. Edge
	Lahugala	70	0.20	0.20	10-11	1	W.	Mr. Edge
	Naulla	30	Nil	Nil	Nil	Nil	N.	Mr. Edge
	Andankulam	41	0.22	0.22	26-27	1	S.W.	Mr. Carte
	Manalpuddy	21	1.50	0.60	29-30	3	E.	Mr. Vanderstraeten
	Maha-oya tank	190	0.51	0.51	6-7	1	Variable	Mr. Vanderstraeten
North-Central	Magalawewa	176	0.35	0.35	2-3	1	Variable	Mr. Gunaratna
	Maha Uswewa tank	160	0.19	0.19	2-3	1	S.W.	Mr. Crabb
	Tenepitiya	8	0.30	0.15	1-2	2	N.E.	Mr. Churchill
North-Central	Batalagoda	—	2.67	1.39	4-5	5	—	Mr. Fonseka
	Kalawewa	268	0.50	0.50	28-29	1	S.	Mr. Carson
	Maradankadawala	443	1.77	1.77	29-30	1	S.W.	Mr. Carson
	Mihintale	354	1.14	1.14	30-31	1	S.W.	Mr. MacBride
	Horowapotana	217	2.05	1.10	26-27	2	S.W.	Mr. MacBride
	Madawachchiya	285	Nil	Nil	Nil	Nil	S.W.	Mr. MacBride
Uva	Topare	200	—	—	—	—	—	Not received
	Minneriya	—	0.10	0.10	30-31	1	—	Mr. Eves
	Bandarawela	4,380	0.18	0.11	30-31	4	S.W.	Mr. Tocke
	Haldummulla	3,160	Nil	Nil	Nil	Nil	N.W.	Mr. Viramutta
	Kumbukan	446	3.12	1.79	29-30	3	N.	Mr. Emerson
	Koslanda	2,258	0.75	0.75	30-31	1	N.E.	Mr. Emerson
Sabaragamuwa	Tanamalwila	550	—	—	—	—	—	Not received
	Ambanpitiya	729	4.28	1.15	3-4	15	S.W.	Mr. Caldicott
	Pelmadulla	408	13.84	2.47	1-2	15	—	Mr. Clarke
	Kolonna korale (Hulanda-oya)	203	—	—	—	—	—	Not received
Avisawella	105	6.07	3.00	3-4	15	N.E.	Mr. Jeffery	